



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1738

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1738

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 92]

PRETORIA, 9 FEBRUARIE 1973
9 FEBRUARY

[No. 3780

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek
van Suid-Afrika*

No. R. 27, 1973

**VERBOD OP DIE VERKOOP VAN AARTAPPELS IN
DIE BEHEERDE GEBIED TENSY GEGRADEER,
VERPAK EN GEMERK OP 'N VOORGESKREWE
WYSE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968)—

(a) verklaar ek hierby dat die verkoop deur enigiemand van aartappels in 'n beheerde gebied verbied is—

(i) tensy sodanige aartappels verkoop word volgens die grade en groottegroepe (indien enige) wat by regulasie kragtens artikel 89 van die genoemde Wet ten opsigte daarvan voorgeskryf is;

(ii) tensy sodanige aartappels verpak is in houers en op 'n wyse aldus voorgeskryf (uitgesonderd aartappels wat in los hoeveelhede regstreeks aan die publiek verkoop word);

(iii) tensy sodanige aartappels gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(iv) indien sodanige aartappels met besonderhede gemerk is wat aldus voorgeskryf is as besonderhede waarmee dit nie gemerk mag word nie;

(b) verklaar ek hierby dat die bepalings van hierdie Proklamasie nie van toepassing is nie op aartappels ten opsigte waarvan die Hoof van Inspeksiedienste skriftelik goedgekeur het dat dit by wyse van 'n proefneming verkoop word onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal, en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is; en

(c) herroep ek hierby Proklamasies 169 van 1967 en R. 86 van 1972.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehoonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

1—8181

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic
of South Africa*

No. R. 27, 1973

**PROHIBITION OF THE SALE OF POTATOES IN
THE CONTROLLED AREA UNLESS GRADED,
PACKED AND MARKED IN A PRESCRIBED
MANNER**

Under the powers vested in me by section 84 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I hereby—

(a) declare that the sale by any person of potatoes in the controlled area is prohibited—

(i) unless such potatoes are sold according to the grades and size groups (if any) prescribed in respect thereof by regulation under section 89 of the said Act;

(ii) unless such potatoes are packed in containers and in a manner so prescribed (excluding potatoes which are sold in loose quantities directly to the public);

(iii) unless such potatoes are marked with particulars and in a manner so prescribed;

(iv) if such potatoes are marked with particulars so prescribed as particulars with which it may not be marked;

(b) declare that the provisions of this Proclamation shall not apply to potatoes in respect of which the Chief of Inspection Services has approved in writing that, subject to the conditions determined by him, they be sold as an experiment, and in respect of which such conditions have been complied with; and

(c) repeal Proclamations 169 of 1967 and R. 86 of 1972.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

1—3780

BYLAE

In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking, waaraan in die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“aartappels” die knol van die plant *Solanum tuberosum*, maar nie ook aartappels wat vir voortplantingsdoeleindes verkoop word en waarvan die houër met 'n aanduiding tot dien effekte gemerk is nie;

“beheerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede, en *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:

(a) *Natal-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown en Umlazi;

(b) *Noord-Kaapland-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrik Kimberley;

(c) *Oos-Kaapland-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage;

(d) *Oranje-Vrystaat-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia en Welkom;

(e) *Transvaal-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria;

(f) *Wes-Kaapland-gebied*, d.i. die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Bellville, Die Kaap, Simonstad, Stellenbosch en Wynberg;

“Hoof van Inspeksiedienste” die Hoof van die Afdeling Inspeksiedienste van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.

No. R. 29, 1973

WYSIGING VAN DIE REGULASIES GEAG UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL 44 VAN DIE WET OP DIE BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (No. 47 VAN 1970)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 44 van die Wet op die Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), wysig ek hierby die regulasies geag uitgevaardig kragtens genoemde artikel, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die regulasies geag uitgevaardig kragtens artikel 44 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970, word hierby verder soos volg gewysig:

Regulasie 2 word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Hiermee word 'n Stookwyn- en Goeiewynpoelkomitee ingestel bestaande uit vyf lede wat deur die Minister aangestel moet word, van wie—

(a) een 'n beampste van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking of die Departement van Landbou-tegniese Dienste moet wees wat voorsitter van die komitee is;

SCHEDULE

In this Proclamation, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), shall have a corresponding meaning, and—

“Chief of Inspection Services” means the Chief of the Division of Inspection Services of the Department of Agricultural Economics and Marketing;

“controlled area” means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, status or name:

(a) *Natal area*, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown and Umlazi;

(b) *Northern Cape area*, i.e. the area comprising the Magisterial District of Kimberley;

(c) *Eastern Cape area*, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of East London, Port Elizabeth and Uitenhage;

(d) *Orange Free State area*, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia and Welkom;

(e) *Transvaal area*, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria;

(f) *Western Cape area*, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Simonstown, Stellenbosch and Wynberg;

“potatoes” means the tuber of the plant *Solanum tuberosum*, excluding potatoes sold for propagation purposes and of which the container is marked with an indication to this effect.

No. R. 29, 1973

AMENDMENT OF THE REGULATIONS DEEMED TO HAVE BEEN PROMULGATED UNDER SECTION 44 OF THE WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (No. 47 OF 1970)

Under the powers vested in me by section 44 of the Wine and Spirits Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I hereby amend the regulations deemed to have been promulgated under the said section, as set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The regulations deemed to have been promulgated under section 44 of the Wine and Spirits Control Act, 1970, are hereby further amended as follows:

Regulation 2 is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) There is hereby established a Distilling and Good Wine Pool Committee consisting of five members who shall be appointed by the Minister of whom—

(a) one shall be an officer of the Department of Agricultural Economics and Marketing or the Department of Agricultural Technical Services, who shall be chairman of the committee;

(b) twee deur die Kaapse Wyn- en Spiritualieë-instituut benoem moet word; en

(c) twee deur die Vereniging benoem moet word, en vir elke lid word daar op dieselfde wyse as die betrokke lid 'n plaasvervanger benoem en aangestel.”;

(b) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) Die voorsitter van die komitee of sy plaasvervanger beklee sy amp solank dit die Minister behaag en 'n lid van die komitee of sy plaasvervanger wat deur die Kaapse Wyn- en Spiritualieë-instituut of die Vereniging benoem is, beklee sy amp solank dit die Kaapse Wyn- en Spiritualieë-instituut of die Vereniging, na gelang van die geval, behaag.”;

(c) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(5) Wanneer die amp van 'n in paragraaf (b) of (c) van subregulasie (1) bedoelde lid of sy plaasvervanger om enige rede vakant word, moet die betrokke organisasie enige ander persoon vir aanstelling deur die Minister in daardie amp benoem, en indien sodanige benoeming nie die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking binne 15 dae na die datum waarop die vakature ontstaan het, bereik nie, is die bepalinge van subregulasie (2) *mutatis mutandis* ten opsigte van daardie benoeming van toepassing.”.

(b) two shall be nominated by the Cape Wine and Spirit Institute; and

(c) two shall be nominated by the Vereniging,

and for each member there shall be an alternate member nominated and appointed in the same manner as the member concerned.”;

(b) by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) The chairman of the committee or his alternate shall hold office during the Minister's pleasure and a member or alternate member of the committee nominated by the Cape Wine and Spirit Institute or the Vereniging, shall hold office during pleasure of the Cape Wine and Spirit Institute or the Vereniging, as the case may be.”; and

(c) by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

“(5) Whenever for any reason the office of any member referred to in paragraph (b) or (c) of subregulation (1) or his alternate becomes vacant, the organisation concerned shall nominate any other person for appointment by the Minister to such office and in the event of any such nomination not reaching the Secretary for Agriculture, Economics and Marketing within 15 days from the date on which such vacancy occurs, the provisions of subregulation (2) shall *mutatis mutandis* apply in respect of such nomination.”.

No. R. 32, 1973

REGULASIES VIR DIE INSTELLING VAN WERKVERSKAFFINGSBURO'S VIR NAMAS IN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

Nademaal dit dienstig is om doeltreffender fasiliteite daar te stel waardeur werkgewers en werksoekers met mekaar in verbinding gestel kan word;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 38 gelees met artikel 22 (1) (a) van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968), hierby verklaar dat die regulasies wat in die Bylae hiervan vervat is, ondanks die bepalinge in enige ander wet vervat, regsrag het in die Gebied Suidwes-Afrika met uitsluiting van die gebiede wat in artikel 2 van die Wet op die Ontwikkeling van selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), omskryf is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-entwintigste dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. W. VAN DER MERWE.

BYLAE

REGULASIES VIR WERKVERSKAFFINGSBURO'S

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) “Beheerbeampte” 'n beampte wat deur die Minister aangewys is en ook 'n landdros of 'n addisionele of 'n assistent-landdros wat kragtens artikel 4 (2) van die Naturelle-administrasie Proklamasie, 1928 (Proklamasie 15 van 1928) (Suidwes-Afrika), as 'n Naturellekommissaris aangestel is;

No. R. 32, 1973.

REGULATIONS FOR THE ESTABLISHMENT OF EMPLOYMENT BUREAUX IN RESPECT OF NAMAS IN THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA

Whereas it is expedient to create more efficient facilities for placing employers and workseekers in contact with one another;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 38 read with section 22 (1) (a) of the South-West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968), I hereby declare that the regulations contained in the Schedule hereto shall, notwithstanding the provisions of any other law, be of force and effect in the Territory of South-West Africa, excluding the areas defined in section 2 of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968).

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. W. VAN DER MERWE.

SCHEDULE

EMPLOYMENT BUREAUX REGULATIONS

Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(i) “accommodation” means any building, house, hut, room or other structure used or intended for use for residential purposes by an employee or his family;

(ii) "gemagtigde beampte" 'n landdros, addisionele landdros, assistent-landdros, beheerbeampte, assistent-beheerbeampte, werkverskaffingsbeampte, enige lid van die Suid-Afrikaanse polisie of van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawenspolisie of enige ander klas van persone spesiaal deur die Minister aangewys;

(iii) "geproklameerde gebied" 'n geproklameerde gebied genoem in artikel 22 van die Stadsgebiedeproklamasie;

(iv) "Hoofbeheerbeampte" 'n beampte wat deur die Minister aangewys word en ook 'n beampte wat op gesag van so 'n Hoofbeheerbeampte of die Minister optree;

(v) "huisvesting" enige gebou, huis, hut, kamer of ander bouwerk wat gebruik word of bedoel is vir gebruik vir woondoelendes deur 'n werknemer of sy gesin;

(vi) "Minister" die Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede;

(vii) "Sekretaris" die Sekretaris van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede en ook enige ander beampte in die Staatsdiens wat op sy gesag optree;

(viii) "Stadsgebiedeproklamasie" die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951) (Suidwes-Afrika);

(ix) "stedelike plaaslike bestuur" 'n stedelike plaaslike bestuur omskryf in artikel 1 van die Stadsgebiedeproklamasie;

(x) "werknemer" en "werksoeker" 'n persoon wat lid is van die bevolkingsgroep wat as die Namas bekend staan wat in artikel 22 (1) (a) van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968), genoem is;

(xi) "werkverskaffingsbeampte" 'n beampte wat deur die Hoofbeheerbeampte kragtens regulasie 3 gelisensieer is om 'n werkverskaffingsburo te bestuur.

Stigting van Werkverskaffingsburo's

2. (1) Hierby word 'n werkverskaffingsburo ingestel vir elke Beheerbeampte se regsgebied, wat bestuur word deur 'n beampte in die Staatsdiens of 'n persoon wat vir die doel deur die Hoofbeheerbeampte gelisensieer is, wat die werkverskaffingsbeampte heet, en sodanige buro kan behartig word deur 'n stedelike plaaslike bestuur wat vir dié doel deur die Minister aangewys word, en die setel van sodanige buro kan ook deur die Minister aangewys word, en die buro kan subkantore bedryf buite die regsgebied van 'n stedelike plaaslike bestuur wat die werkverskaffingsburo behartig.

(2) 'n Beampte wat 'n werkverskaffingsburo bestuur, word by die toepassing van die Strafprosesordonnansie, 1963 (Ordonnansie 34 van 1963), geag 'n vredesbeampte te wees.

Bevoegdheid en Werksaamhede van die Hoofbeheerbeampte, Beheerbeamptes, Werkverskaffingsbeamptes en Gemagtigde Beamptes

3. (1) Die Hoofbeheerbeampte—

(i) moet die bedrywighede van die werkverskaffingsburo's in sy regsgebied beheer;

(ii) moet ondersoek instel na enige aangeleentheid rakende die indiensneming van werknemers en die doeltreffende funksionering van werkverskaffingsburo's;

(iii) moet in die algemeen die stappe doen wat nodig is om die doeltreffende funksionering van werkverskaffingsburo's in sy gebied te verseker;

(iv) het die bevoegdheid om op alle redelike tye enige werkverskaffingsburo in sy gebied en enige perseel in sy gebied waarop daar werknemers is, te inspekteer;

(v) het op alle redelike tye toegang tot die registers, boeke en rekenings van 'n werkverskaffingsburo in sy gebied;

(ii) "authorised officer" means any magistrate, additional magistrate, assistant magistrate, native commissioner, assistant native commissioner, employment officer, any member of the South African Police or of the South African Railways and Harbours Police, or any other class of persons specially designated by the Minister;

(iii) "Chief Control Officer" means an officer designated by the Minister and includes any officer acting under the authority of any such Chief Control Officer or the Minister;

(iv) "Control Officer" means an officer designated by the Minister and includes a magistrate or an additional or an assistant magistrate or an additional or an assistant magistrate who has been appointed a Native Commissioner in terms of section 4 (2) of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation 15 of 1928) (South-West Africa);

(v) "employee" and "workseeker" means a person who is a member of the population group known as the Namas referred to in section 22 (1) (a) of the South-West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968);

(vi) "employment officer" means an officer who has been licenced by the Chief Control Officer in terms of regulation 3 to conduct an employment bureau;

(vii) "Minister" means the Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs;

(viii) "proclaimed area" means a proclaimed area referred to in section 22 of the Urban Areas Proclamation;

(ix) "Secretary" means the Secretary for Coloured Relations and Rehoboth Affairs and includes any other officer in the Public Service acting under his authority;

(x) "Urban Areas Proclamation" means the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951) (South-West Africa);

(xi) "urban local authority" means an urban local authority defined in section 1 of the Urban Areas Proclamation.

Establishment of Employment Bureaux

2. (1) There is hereby established an employment bureau for every Control Officer's area of jurisdiction, which shall be conducted by an officer in the Public Service or a person who has been licensed for that purpose by the Chief Control Officer, to be known as the employment officer, and such bureau may be conducted by any urban local authority designated for that purpose by the Minister, the headquarters of such bureau also being designated by the Minister, and may operate sub-offices outside the area of jurisdiction of an urban local authority conducting the employment bureau.

(2) Any officer who conducts an employment bureau shall be deemed to be a peace officer for the purposes of the Criminal Procedure Ordinance, 1963 (Ordinance 34 of 1963).

Powers and Functions of the Chief Control Officer, Control Officers, Employment Officers and Authorised Officers

3. (1) The Chief Control Officer—

(i) shall control the activities of the employment bureaux in his area of jurisdiction;

(ii) shall inquire into any matter affecting the employment of employees and the efficient functioning of the employment bureaux;

(iii) generally shall take all such steps as are necessary to ensure the efficient functioning of employment bureaux in his area;

(iv) shall have the power at all reasonable times to inspect any employment bureau in his area and any premises within his area upon which there are employees;

(v) shall have access at all reasonable times to the records, registers, books and accounts of an employment bureau in his area;

(vi) het die bevoegdheid om 'n werkverskaffingsbeampte te lisensieer.

(2) 'n Werkverskaffingsbeampte moet—

(i) sy buro ooreenkomstig hierdie regulasies en enige wettige voorskrifte wat hy van tyd tot tyd van die Hoofbeheerbeampte of die Sekretaris ontvang, beheer en bestuur;

(ii) die registers hou en die opgawes en inligting verstrek wat die Sekretaris van tyd tot tyd vereis;

(iii) met ander werkverskaffingsbeamptes, werkgewers en erkende liggame saamwerk om die doeltreffende funksionering van sy buro te verseker.

(3) 'n Werkverskaffingsbeampte kan benewens enige ander voorgeskrewe bevoegdhede of werksaamhede—

(i) weier om magtiging te verleen tot die indiensplasing, indiensneming of die verdere indienshouding van 'n werknemer in die gebied van die betrokke werkverskaffingsburo en, by skriftelike kennisgewing aan die betrokke werkgewer, 'n diensooreenkoms met die werknemer aangegaan, nietig verklaar, as hy oortuig is—

(a) dat die diensooreenkoms met dié werknemer nie bona fide is nie; of

(b) dat dié werknemer nie van die verpligting onthef is om volgens 'n vroeëre diensooreenkoms diens te verrig nie; of

(c) dat dié werknemer geen vergunning kragtens hierdie regulasies of enige ander wet het om in 'n werkverskaffingsburo se regsgebied te wees of om diens te aanvaar nie; of

(d) dat dié werknemer weier om hom aan 'n geneeskundige ondersoek deur 'n geneeskundige beampte te onderwerp of, nadat hy geneeskundig ondersoek is, nie gesond verklaar en soos voorgeskryf, ingeënt is nie, of daar bevind word dat hy aan 'n venereiese siekte of aan tuberkulose of aan 'n ander kwaal of siekte ly wat volgens die oordeel van die geneeskundige beampte vir die openbare gesondheid gevaarlik is; of

(e) dat 'n verwyderingsbevel kragtens 'n wet of hierdie regulasies teen dié werknemer uitgevaardig is; of

(f) dat daar nie vir dié werknemer in 'n geproklameerde gebied of by 'n myn of fabriek omskryf in Proklamasie 3 van 1971 (Suidwes-Afrika) huisvesting wat deur hom of 'n bevoegde outoriteit goedgekeur is, beskikbaar is nie, of indien sodanige huisvesting wel beskikbaar is, dié werknemer dit nie bewoon nie, tensy dié werknemer sy toestemming het om tydelik ander huisvesting te bewoon; of

(g) dat die bepalinge in subregulasie (4) nie nagekom is nie;

(ii) 'n werknemer toelaat om op die voorgeskrewe voorwaardes as 'n los werker te werk of vir eie rekening in 'n winsgewinde bedrywigheid of as 'n onafhanklike aannemer werk te verrig, en vereis dat 'n werknemer wat aldus as 'n los werker werksaam is, werk by die dag op die voorgeskrewe voorwaardes moet aanvaar;

(iii) die huisvesting van enige werknemer en plek waar sodanige werknemer in diens is vir die toepassing van hierdie regulasies inspekteer, asook ondersoek instel of die diensvoorwaardes uiteengesit in die diensooreenkomste deur dié werkgewer nagekom word;

(iv) 'n werknemer wat afkomstig is uit 'n gebied buite die gebied waar hierdie regulasies van toepassing is en wat in transito is tussen die setel of subkantoor van die werkverskaffingsburo en sy werkplek en/of tussen die setels van twee werkverskaffingsburo's, in verbinding stel met sy werkgewer en voorsien van voedsel en verblyf, en kan die koste van voedsel en verblyf op die werknemer se werkgewer verhaal wanneer dié werkgewer die werknemer ontvang, teen 'n tarief wat die Minister goedkeur.

(vi) shall have the power to license an employment officer.

(2) An employment officer shall—

(i) control and conduct his bureau in accordance with these regulations and any lawful instructions which he may from time to time receive from the Chief Control Officer or the Secretary;

(ii) keep such records and registers and furnish such returns and information as may be required from time to time by the Secretary;

(iii) co-operate with other employment officers, employers and recognised bodies to ensure the efficient functioning of his bureau.

(3) An employment officer may, in addition to any other powers or functions which may be prescribed—

(i) refuse to sanction the placement in employment, engagement, or continued employment of any employee in the area of the employment bureau concerned, and by notice in writing to the employer concerned declare any agreement of employment with such employee cancelled if he is satisfied—

(a) that the agreement of employment with such employee is not bona fide; or

(b) that such employee has not been released from the obligation of rendering service under an earlier agreement of employment; or

(c) that such employee is not permitted by these regulations or any other law to be in the area of jurisdiction of an employment bureau or to take up employment; or

(d) that such employee refuses to submit himself to medical examination by a medical officer or, having been medically examined, has not been passed as healthy and vaccinated as prescribed, or is found to be suffering from venereal disease or from tuberculosis or from any other ailment or disease which in the opinion of the medical officer is dangerous to public health; or

(e) that an order of removal has been made against such employee under any law or these regulations; or

(f) that no accommodation in a proclaimed area or at a mine or works defined in Proclamation 3 of 1917 (South-West Africa) approved by him or a competent authority is available for such employee, or, if such accommodation is available, that such employee is not occupying it, unless such employee has obtained his permission to occupy other accommodation temporarily; or

(g) that the provisions of subregulation (4) have not been complied with;

(ii) permit any employee to work as a casual worker or to carry on any work on his own account in any remunerative activity or as an independent contractor on the conditions prescribed, and require any employee so working as a casual worker to take employment by the day on such conditions as may be prescribed;

(iii) inspect the accommodation and place of employment of any employee for the purposes of these regulations and also investigate whether the conditions of employment as set out in the agreement of employment are being carried out by such employee's employer;

(iv) place any employee who comes from an area outside the area in which these regulations apply, and who is in transit between the headquarters or suboffice of the employment bureau and his place of employment and/or between the headquarters of two employment bureaux, in contact with his employer, and may provide such employee with food and lodging, and may recover the cost of such food and lodging from the employee's employer when such employer receives such employee, at a tariff approved by the Minister.

(4) 'n Werkverskaffingsbeampte verleen nie magtigting tot die indiensneming of die verdere indienshouding van 'n werknemer wat onder die ouderdom van 16 jaar is, in die gebied van die betrokke werkverskaffingsburo op 'n ander plek as op die grond waarop sy ouer of sy voog woonagtig is of in diens is nie, tensy hy in besit is van 'n skriftelike bewys wat uitgereik is deur die Beheerbeampte van die gebied waar sy ouer of voog sy verblyf het en wat aantoon dat sy ouer of voog sy toestemming daartoe verleen het. Met dien verstande dat aan geen werknemer onder die ouderdom van 18 jaar magtigting verleen word om by 'n myn te werk nie.

(5) 'n Werksoeker, uitgesonder 'n werksoeker in 'n geproklammerde gebied wat uit hoofde van die bepalinge van artikel 10 (1) (a) of (b) van die Stadsgebiedeproklamasie geregtig is om in daardie gebied te wees, aan wie 'n werkverskaffingsbeampte nie geskikte werk kan aanbied nie of vergunning geweier het om in sy regsgebied diens te aanvaar of in diens te wees, of wat by drie agtereenvolgende geleenthede geskikte werk wat hom deur so 'n beampte aangebied is, sonder wettige rede geweier of versuim het om dit te aanvaar, of 'n werknemer wie se diensooreenkoms deur sodanige beampte nietig verklaar is, word verwys na die Beheerbeampte in wie se gebied die betrokke werkverskaffingsburo geleë is, en sodanige Beheerbeampte kan na oorweging van al die tersaaklike omstandighede by lasbrief gerig aan 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie beveel dat die werksoeker of werknemer en sy gesin, as daar so 'n gesin is, terugkeer na sy verblyfplek of laaste woonplek of enige ander plek wat in die bevel bepaal is.

(6) 'n Beheerbeampte het die bevoegdheid om, behoudens die bepalinge in regulasie 4 en regulasie 4A hieronder, ondersoek in te stel na die klagtes van 'n werknemer wat met sy diensooreenkoms ontevrede is, of die klagtes van 'n werkgewer wat ontevrede is met die werkverrigting of gedrag van sy werknemer en het die bevoegdheid om 'n bevel uit te reik wat in genoemde regulasie 4 genoem word.

(7) (i) 'n Werkverskaffingsbeampte of gemagtigde beampte kan op alle redelike tye enige perseel of grond in 'n geproklameerde gebied of 'n nie-geproklameerde gebied betree ten einde vas te stel of die bepalinge van hierdie regulasies en enige ander wet en regulasies met betrekking tot die werkverskaffing en beheer van werknemers nagekom word en kan vir die doel sodanige inspeksie of ondersoek as wat hy nodig ag, instel.

(ii) Die eienaar of okkupeerder van 'n perseel of grond wat ingevolge die bepalinge van paragraaf (i) betree word, moet op versoek die werkverskaffingsbeampte of die gemagtigde beampte van sodanige inligting voorsien as wat hy nodig mag hê ten einde hom in staat te stel om sy pligte uit te voer.

(iii) Iemand wat regstreeks of onregstreeks 'n werkverskaffingsbeampte of 'n gemagtigde beampte wat ingevolge paragraaf (i) optree, verhinder of belemmer of wat versuim om enige inligting ingevolge paragraaf (ii) te verskaf of versuim om bystand wat 'n werkverskaffingsbeampte of 'n gemagtigde beampte nodig het te verleen of wat opsetlike valse of misleidende inligting aan 'n werkverskaffingsbeampte of 'n gemagtigde beampte verstrek, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf by regulasie 13.

Klagtes van Werknemers of Verbreking van Diensooreenkomste

4. (1) 'n Werknemer wat 'n party is by 'n diensooreenkoms en wat na sy diensaanvaarding ontevrede is met sodanige diensooreenkoms, kan 'n klage indien by die werkverskaffingsbeampte wat die werknemer moet verwys na die Beheerbeampte in wie se gebied die betrokke werkverskaffingsburo geleë is.

(4) An employment officer shall not sanction the employment or the continued employment of an employee who is under the age of 16 years in the area of the employment bureau concerned at any place other than the land on which his parent or guardian resides or is employed, unless he is in possession of written proof issued by the Control Officer of the area in which his parent or guardian resides, showing that his parent or guardian has granted permission thereto: Provided that no employee under the age of 18 years shall be permitted to work at a mine.

(5) Any workseeker, other than a workseeker in a proclaimed area who is by virtue of the provisions of section 10 (1) (a) or (b) of the Urban Areas Proclamation entitled to be in such area, to whom an employment officer cannot offer suitable employment or who has been refused permission by an employment officer to take up or be in employment in his area of jurisdiction, or who has on three consecutive occasions refused or failed without lawful cause to take up suitable employment offered to him by such officer, or an employee whose agreement of employment has been declared cancelled by such officer, shall be referred to the Control Officer in whose area the employment bureau concerned is situated, and such Control Officer may, after considering all the relevant circumstances, by warrant addressed to any member of the South African Police, order that such workseeker or employee and his family, if any, return to his home or last place of residence or any other place indicated in the order.

(6) Subject to the provisions of regulation 4 and regulation 4A below, a Control Officer shall have the power to investigate the complaints of any employee who is dissatisfied with his agreement of employment, or the complaints of an employer who is dissatisfied with the performance of his work by, and the conduct of his employee, and shall have the power to make an order referred to in the said regulation 4.

(7) (i) Any employment officer or authorised officer may at all reasonable times enter any premises or land in a proclaimed area or a non-proclaimed area to ascertain whether the provisions of these regulations and any other law and regulations relating to the employment and control of employees are being observed, and to that end to undertake such inspection and inquiry as he may deem necessary.

(ii) The owner or occupier of premises or land entered under the provisions of paragraph (i) shall on demand furnish the employment officer or authorised officer with such information as he may require to enable him to carry out his duties.

(iii) Any person who directly or indirectly hinders or obstructs an employment officer or an authorised officer acting in terms of paragraph (i) or who fails to furnish any information in terms of paragraph (ii) or to give any assistance required by an employment officer or an authorised officer or who wilfully gives false or misleading information to an employment officer or an authorised officer shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in regulation 13.

Complaints of Employees or Breaking of Agreements of Employment

4. (1) Any employee who is a party to an agreement of employment and after taking up employment is dissatisfied with such agreement of employment may lay a complaint with the employment officer who shall refer such employee to the Control Officer in whose area the employment bureau concerned is situated.

(2) Die Beheerbeampte stel kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasie 3 (6) ondersoek in na die klagte van dié werknemer wat ingevolge subregulasie (1) na hom verwys is en kan na oorlegpleging met die werkgever van sodanige werknemer die diensooreenkoms nietig verklaar, indien hy daarvan oortuig is dat die werknemer se klagte gegrond is.

(3) 'n Beheerbeampte kan 'n werknemer wie se diensooreenkoms hy kragtens subregulasie (2) nietig verklaar het, verwys na die betrokke werkverskaffingsbeampte, wat dié werknemer geskikte werk kan aanbied.

(4) 'n Werknemer wie se diensooreenkoms nie kragtens subregulasie (2) nietig verklaar is nie, en wat sodanige ooreenkoms verbreek, en 'n werknemer wat 'n diensooreenkoms buite die gebied waarin hierdie regulasies van toepassing is aangegaan het en versuim het om ingevolge sodanige diensooreenkoms diens te aanvaar, en 'n werknemer wat in 'n gebied bly in stryd met 'n bevel kragtens regulasie 3 (5) uitgereik, word beskou onwettig in sodanige gebied te wees.

(5) 'n Beheerbeampte kan, ondanks die bepalings van 'n ander wet, by lasbrief gerig aan 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie, beveel dat 'n werknemer wat onwettig in die gebied is waarin hierdie regulasies van toepassing is, uit sodanige gebied verwyder word na die plek wat in die lasbrief bepaal is en kan beveel dat hangende sy verwydering hy in bewaring gehou word.

(6) Die Beheerbeampte kan, wanneer hy 'n bevel genoem in subregulasie (5) uitreik, beveel dat die koste van verwydering en huisvesting hangende die verwydering van dié werknemer, betaal word uit geld wat in sy besit gevind word of andersins aan hom behoort of wat hom uit enige bron toekom.

(7) (i) Waar 'n werkgever, ingevolge 'n diensooreenkoms, aanspreeklik is vir die koste van voedsel en verblyf van 'n werknemer en so 'n werknemer wederregtelik en sonder voldoende redes weier of versuim om diens te lewer, kan die Beheerbeampte na ondersoek beveel dat al sodanige koste aangegaan deur die werkgever op die werknemer verhaal word vir die tydperk wat hy nie diens ingevolge die diensooreenkoms aan die werkgever gelewer het nie.

(ii) 'n Beheerbeampte kan skriftelik beveel dat die koste van 'n werknemer se voedsel en verblyf waarvoor 'n werkgever nie ingevolge hierdie subregulasie aanspreeklik is nie, betaal word uit geld wat in sodanige werknemer se besit gevind word of andersins aan hom behoort of wat hom uit enige bron toekom.

Klagtes van Werkgewers

4. (1) 'n Werkgever wat 'n party is by 'n diensooreenkoms kan 'n klagte teen sy werknemer by die Beheerbeampte indien as sodanige werknemer skuldig is aan wangedrag, onbevredigende werk lewer, weier of versuim om 'n wettige bevel te gehoorsaam of skuldig is aan optrede wat die belange van die werkgever skaad.

(2) Die Beheerbeampte stel kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasie 3 (6) ondersoek in na die klagte van die werkgever en kan die diensooreenkoms nietig verklaar indien hy daarvan oortuig is dat die klagte gegrond is, en kan 'n bevel kragtens regulasie 3 (5) uitreik.

Registrasie van Werkgewers

5. (1) Elke persoon wat gewoonlik 'n werknemer in 'n gebied van 'n werkverskaffingsburo in diens het, moet hom by die werkverskaffingsburo as werkgever laat registreer.

(2) Die werkverskaffingsbeampte moet 'n rekordkaart byhou, wesenlik in die vorm uiteengesit in die Vierde Bylae hiervan, van elke persoon wat werknemers in die gebied van sy werkverskaffingsburo in diens het en moet op sodanige kaart die name aanteken van al die werknemers wat in diens van sodanige persoon geregistreer is.

(2) Under the powers vested in him by regulation 3 (6), the Control Officer shall investigate the complaint of such employee referred to him under subregulation (1) and may, after consulting the employer of such employee, declare the agreement of employment cancelled if he is satisfied that such employee has grounds for complaint.

(3) A Control Officer may refer any employee whose agreement of employment he has declared cancelled in terms of subregulation (2) to the employment officer concerned who may offer such employee suitable employment.

(4) Any employee whose agreement of employment has not been declared cancelled in terms of subregulation (2) and who breaks such agreement and any employee who has entered into an agreement of employment outside the area in which these regulations apply and who fails to take up employment under such agreement of employment and any employee who remains in any area in contravention of an order made under regulation 3 (5), shall be deemed to be unlawfully in such area.

(5) A Control Officer, may, notwithstanding the provisions of any other law, by warrant addressed to any member of the South African Police order that any employee who is deemed to be unlawfully in the area in which these regulations apply be removed immediately from such area to a place specified in the warrant and may order that pending his removal he be detained in custody.

(6) The Control Officer may, in making any order referred to in subregulation (5), order that the cost of removing such employee and of accommodation pending his removal be met from any money found in his possession or otherwise belonging to him or accruing to him from any source.

(7) (i) Where an employer is liable for the cost of food and lodging in terms of an agreement of employment and such employee unlawfully and without adequate reasons refuses or fails to render service, the Control Officer may after investigation, order that all such costs incurred by the employer be recovered from the employee in respect of the period during which he did not render service to the employer in terms of the agreement.

(ii) A Control Officer may order in writing that the cost of an employee's food and lodging for which an employer shall not be liable in terms of this subregulation be met from any money found in such employee's possession or otherwise belonging to him or accruing to him from any source.

Complaints of Employers

4. (1) An employer who is a party to an agreement of employment may lodge a complaint against his employee with the Control Officer if such employee is guilty of misconduct, renders unsatisfactory service, refuses or fails to obey any lawful order or is guilty of conduct prejudicial to the interests of the employer.

(2) The Control Officer shall, by virtue of the powers vested in him by regulation 3 (6), cause the complaint of the employer to be investigated and may declare the agreement of employment void if he is satisfied that the complaint is founded, and may issue an order in terms of regulation 3 (5).

Registration of Employers

5. (1) Every person who ordinarily employs an employee in an area of an employment bureau shall register as an employer at the employment bureau.

(2) The employment officer shall keep a record card, substantially in the form set out in the Fourth Schedule hereto, of every person who employs employees in the area of his employment bureau and record on such card the names of all employees registered in the employ of such person.

(3) Elke persoon wat die dienste van 'n werknemer in 'n gebied van 'n werkverskaffingsburo nodig het, moet die werkverskaffingsbeampte skriftelik daarvan in kennis stel.

(4) 'n Werkgewer in 'n nie-geproklameerde gebied moet in sy kennisgewing ingevolge regulasie 5 (3) meld—

(i) of hy verlang dat die werkverskaffingsburo die vakature moet vul; of

(ii) hy voornemens is om arbeid van buite die gebied in te voer; of

(iii) op watter ander wyse hy voornemens is om die vakature te vul.

Aanmelding van Werksoekers

6. (1) Elke werksoeker in 'n geproklameerde gebied moet binne 72 uur nadat hy werkloos geraak het of binne 14 dae nadat hy 16 jaar oud geword het of opgehou het om 'n voltydse leerling of student aan 'n onderwys-inrigting te wees, hom by die werkverskaffingsburo vir indiensplasing aanmeld.

(2) Elke werksoeker in 'n nie-geproklameerde gebied wat werkloos is, kan hom by die werkverskaffingsburo aanmeld vir indiensplasing en moet hom binne 72 uur aldus vir indiensplasing aanmeld nadat hy vir langer as 14 dae werkloos was: Met dien verstande dat 'n werksoeker nie in 'n nie-geproklameerde gebied werk mag soek nie, tensy hy skriftelike bewys het dat hy van die verpligting onthef is om volgens 'n diensooreenkoms diens te verrig: Met dien verstande voorts dat 'n werksoeker alleenlik in die regsgebied van die werkverskaffingsbeampte wat sy indiensplasing kragtens regulasie 9 geregistreer het, werk mag soek.

(3) Die werkverskaffingsbeampte moet, tensy hy kragtens regulasie 3 (3) weier om 'n werksoeker in diens te plaas—

(i) 'n diensrekordkaart, wesentlik in die vorm uiteengesit in die Eerste Bylae hiervan, ten opsigte van sodanige werksoeker invul;

(ii) die werksoeker in kennis stel van werkgewers wat die dienste van 'n werknemer nodig het;

(iii) dié werksoeker verwys na 'n werkgewer wat die dienste van 'n werknemer nodig het;

(iv) indien hy nie sodanige werksoeker dadelik in diens kan plaas nie, sodanige werksoeker beveel om hom by hom aan te meld op die datums deur hom bepaal of, anders, as die werksoeker in 'n nie-geproklameerde gebied is, hom van 'n dokument voorsien wesentlik in die vorm van die Sesde Bylae hiervan wat aandui dat hy vergunning het om gedurende 'n tydperk van hoogstens 14 dae, werk in genoemde nie-geproklameerde gebied te soek.

(4) Subregulasies (1) en (2) is nie van toepassing nie op 'n werknemer wat 'n vrou is uitgesonderd waar sodanige vrou verlang om werk te soek of te aanvaar of in diens is, of waar sodanige vrou vir haar bestaan van werk afhanklik is.

Indiensneming van Werksoekers in Geproklameerde Gebiede

7. (1) Niemand mag 'n werksoeker in 'n geproklameerde gebied in diens neem of hou nie, tensy sodanige werksoeker na hom verwys is kragtens regulasie 6 (3).

(2) Elke persoon na wie 'n werksoeker kragtens regulasie 6 (3) verwys word en wat nie bereid is om die werksoeker in diens te neem nie, moet op die vorm voorgeskryf in die Vyfde Bylae hiervan wat deur dié werksoeker aan hom oorhandig moet word, aandui dat hy nie bereid is om dié werksoeker in diens te neem nie, en die vorm onderteken en dateer, en die vorm moet binne een dag nadat die persoon dit onderteken en gedateer het, aan die werkverskaffingsbeampte deur die werksoeker oorhandig word.

(3) Every person who requires the services of an employee in an area of an employment bureau shall notify the employment officer in writing of such requirement.

(4) An employer in a non-proclaimed area shall state in his notification in terms of regulation 5 (3)—

(i) whether he desires the employment bureau to fill the vacancy; or

(ii) whether he intends to obtain labour from outside the area; or

(iii) in what other manner he intends to fill the vacancy.

Reporting of Workseekers

6. (1) Every workseeker in a proclaimed area shall within 72 hours after becoming unemployed or within 14 days of attaining the age of 16 years or ceasing to be a full-time pupil or student at an educational institution report at the employment bureau for employment.

(2) Every workseeker in a non-proclaimed area who is unemployed may report at the employment bureau for employment within 72 hours and shall so report to be placed in employment after having been unemployed for longer than 14 days: Provided that a workseeker shall not seek work in a non-proclaimed area unless he has written proof that he has been released from the obligation of rendering service under an agreement of employment: Provided further that a workseeker shall seek work only in the area of jurisdiction of the employment officer who registered his employment under regulation 9.

(3) The employment officer shall, unless he refuses in terms of regulation 3 (3) to place a workseeker in employment—

(i) complete a service record card in respect of such workseeker substantially in the form set out in the First Schedule hereto;

(ii) advise the workseeker of employers requiring the services of an employee;

(iii) refer such workseeker to an employer who requires the services of an employee;

(iv) if he cannot place such workseeker in employment forthwith instruct such workseeker to report to him on such dates as he may specify or, alternatively, if the workseeker is in a non-proclaimed area, furnish him with a document substantially in the form of the Sixth Schedule hereto indicating that he has permission to seek work in the said non-proclaimed area for a period not exceeding 14 days.

(4) Subregulations (1) and (2) shall not apply to an employee who is a female, save where such female desires to seek or take up employment or is in employment, or where such female is dependent on employment for her livelihood.

Employment of Workseekers in Proclaimed Areas

7. (1) No person shall engage or continue to employ a workseeker in a proclaimed area unless such workseeker has been referred to him under regulation 6 (3).

(2) Every person to whom a workseeker has been referred under regulation 6 (3) and who is not prepared to employ such workseeker shall indicate on the form prescribed in the Fifth Schedule hereto, which is to be handed to him by such workseeker, that he is not prepared to employ such workseeker, and shall sign and date the form, and such form shall within one day after it has been signed and dated by such person be handed to the employment officer by such workseeker.

Kennisgewing van Indiensneming in Geproklameerde en Nie-geproklameerde Gebiede

8. (1) Iemand wat 'n werknemer in diens neem, moet nadat hy sodanige werknemer in diens geneem het, indien hy nie andersins ingevolge enige wet belet word om sodanige werknemer in diens te neem nie en indien sodanige werknemer nie ingevolge enige wet belet word om in die betrokke gebied in diens te wees of diens te aanvaar nie—

(i) binne drie dae, of binne 30 dae indien die persoon 'n werknemer in 'n nie-geproklameerde gebied in diens geneem het, 'n kennisgewing wesentlik in die vorm uiteengesit in die Tweede Bylae hiervan, waarvan afskrifte gratis by die werkverskaffingsburo verkrygbaar is, invul en dit aflewer by of stuur aan die betrokke werkverskaffingsbeampte;

(ii) die erkenning van die werkverskaffingsbeampte dat die werknemer geregistreer is, hou;

(iii) 'n register hou van alle werknemers in sy diens.

(2) Die bepaling van subregulasie (1) is nie van toepassing nie in die geval van 'n werknemer—

(i) wat 'n ooreenkoms aangaan het om diens in 'n nie-geproklameerde gebied vir 'n bepaalde tydperk van minder as sewe dae te lewer;

(ii) wat onderneem het om diens te lewer as 'n los werker of vir eie rekening in 'n winsgewende bedryfheid of as 'n onafhanklike aannemer werk te verrig, indien sodanige werknemer deur die betrokke werkverskaffingsbeampte kragtens regulasie 3 gemagtig is om sodanige diens te lewer of werk te verrig;

(iii) wat vir dieselfde werkgever in 'n ander gebied geregistreer is;

(iv) wat in die diens van 'n werkgever in die gebied geregistreer is maar met toestemming van daardie werkgever diens vir iemand anders gedurende sy vrye tyd lewer.

Register van Indiensplasing

9. (1) Wanneer die werkverskaffingsbeampte die kennisgewing genoem in regulasie 8 (1) ontvang, moet hy—

(i) indien daar geen ander wettige rede is waarom die indiensplasing van sodanige werknemer nie geregistreer moet word nie, dit registreer deur die diensrekordkaart van die betrokke werknemer uiteengesit in die Eerste Bylae hiervan, dienoreenkomstig te endosseer;

(ii) die werkgever verwittig van die feit dat sodanige indiensplasing geregistreer is deur 'n kennisgewing van registrasie, wesentlik in die vorm uiteengesit in die Derde Bylae hiervan by die werkgever af te lewer of aan hom te pos. Indien die indiensneming in 'n nie-geproklameerde gebied is, moet die werkverskaffingsbeampte 'n duplikaat van die kennisgewing van registrasie insluit wat deur die werkgever aan die betrokke werknemer oorhandig moet word.

(2) Die oorspronklike kennisgewing van registrasie moet deur die werkgever gehou word solank die werknemer by hom in diens is. Die werkgever moet gedurende hierdie tyd sodanige kennisgewing van registrasie op versoek aan enige werkverskaffingsbeampte of gemagtigde beampte toon.

(3) Die duplikaatkennisgewing van registrasie in 'n nie-geproklameerde gebied moet deur die werknemer gehou word solank hy in diens is en moet deur die werkgever as nog geldig geëndosseer word binne sewe dae na die begin van elke kalendermaand waarin sy diensooreenkoms met die werkgever voortduur. Sodanige werknemer moet op versoek van 'n werkverskaffingsbeampte of gemagtigde beampte sodanige duplikaatkennisgewing van registrasie toon.

(4) In geval van enige verandering van adres van die werkgever of enige wysiging van die voorwaardes van enige diensooreenkoms in 'n nie-geproklameerde gebied,

Notification of Employment in Proclaimed and Non-proclaimed Areas

8. (1) Any person who engages an employee shall after engaging such employee, if he is not otherwise prohibited under any law from employing such employee and if such employee is not prohibited under any law from being employed in or taking up employment in the area concerned—

(i) within three days, or within 30 days if such person has employed an employee in a non-proclaimed area, complete a notification which shall be substantially in the form set out in the Second Schedule hereto, copies of which may be obtained free of charge from the employment bureau, and deliver or post such notification to the employment officer concerned;

(ii) retain the acknowledgement by the employment officer of the registration of such employee;

(iii) keep a record of all employees in his employ.

(2) The provisions of subregulation (1) shall not apply in the case of an employee—

(i) who has entered into an agreement to render service in a non-proclaimed area for a specific period of less than seven days;

(ii) who has undertaken to render service as a casual worker or to carry on any work on his own account in any remunerative activity or as an independent contractor if such employee is authorised by the employment officer concerned in terms of regulation 3 to render such service or do such work;

(iii) who has been registered for the same employer in another area;

(iv) who is registered in the employment of an employer in that area but who, with the permission of that employer, renders service to another person in his spare time.

Record of Employment

9. (1) The employment officer, on receiving the notification referred to in regulation 8 (1), shall—

(i) if there is no other lawful reason why the employment of such employee should not be registered, register such employment by endorsing the service record card of the employee concerned, prescribed in the First Schedule hereto, accordingly;

(ii) advise the employer of the fact that such employment has been registered by delivering or posting to him a notification of registration substantially in the form set out in the Third Schedule hereto. If the employment is in a non-proclaimed area, the employment officer shall include a duplicate of the notification of registration which shall be handed by the employer to the employee concerned.

(2) The original notification of registration shall be retained by the employer during the continuance of the employee's employment with him. The employer shall, during such continuance, produce such notification of registration on demand to any employment officer or authorised officer.

(3) The duplicate notification of registration in a non-proclaimed area shall be retained by the employee during the continuance of his employment and shall be endorsed by the employer as current within seven days of the commencement of each calendar month during which his agreement of service with the employee is continued. Such employee shall produce on demand to an employment officer or an authorised officer such duplicate notifications of registration.

(4) In the event of any change of address of the employer or any variation in the terms of any agreement of employment in a non-proclaimed area, the employer

moet die werkgewer binne 14 dae daarna sodanige verandering of wysiging aan die werkverskaffingsbeampte rapporteer en die voorwaardes van die wysiging op die oorspronklike en duplikaat van die kennisgewing van registrasie in die teenwoordigheid van die werknemer aanteken.

Kennisgewing van Diensverandering in Geproklameerde en Nie-geproklameerde Gebiede

10. (1) Iemand in regulasie 8 (1) genoem, moet, indien die werknemer in daardie regulasie genoem, te sterwe kom of sy diens verlaat of indien die diens van sodanige werknemer om enige ander rede beëindig word, binne drie dae na sodanige afsterwe, diensverlating of -beëindiging onder sy aandag gebring is, die betrokke werkverskaffingsbeampte daarvan verwittig deur 'n kennisgewing, wesentlik in die vorm uiteengesit in die Tweede Bylae hiervan, by hom af te lewer of aan hom te pos.

(2) Die werkverskaffingsbeampte moet, wanneer hy 'n kennisgewing van diensverlating ontvang, pogings aanwend om die werknemer op te spoor.

Werkverskaffingsburogelde

11. (1) Iemand (met inbegrip van die Staat, waarby die Poskantooradministrasie, die Spoorwegadministrasie en die Administrasie van Suidwes-Afrika inbegrepe is) wat 'n werknemer in 'n geproklameerde gebied in diens neem, moet aan die werkverskaffingsbeampte binne wie-se regsgebied sodanige werknemer in die loop van enige maand hoofsaaklik in diens is, 'n maandelikse bedrag van 50 sent betaal.

(2) Iemand (met inbegrip van die Staat, waarby die Poskantooradministrasie, die Spoorwegadministrasie en die Administrasie van Suidwes-Afrika inbegrepe is) wat 'n werknemer in 'n nie-geproklameerde gebied in diens neem, moet aan die betrokke werkverskaffingsbeampte 'n maandelikse bedrag van 25 sent betaal.

(3) 'n Werknemer wat deur 'n werkverskaffingsbeampte kragtens regulasie 3 toegelaat is om in 'n geproklameerde gebied as 'n los werker te werk of vir eie rekening in 'n winsgewende bedrywigheid of as 'n onafhanklike aannemer werk te verrig, moet aan die werkverskaffingsbeampte die maandelikse bedrag betaal wat in subregulasie (1) of (2) genoem is.

(4) Die gelde wat die werkverskaffingsbeampte ingevolge subregulasies (1), (2) en (3) ontvang, moet op die Inboorlinginkomsterekening in artikel 17 van die Stadsgebiedeproklasie genoem, inbetaal word vir die doeleindes van genoemde artikel 17. Ondanks die bepalings van genoemde artikel 17, kan genoemde rekening belas word met die koste wat die werkverskaffingsbeampte aangaan om 'n werknemer in regulasie 3 (3) (iv) genoem, met sy werkgewer in verbinding te stel.

(5) Vir die toepassing van hierdie regulasie sluit die uitdrukking "werknemer" nie 'n werknemer in nie wat ingevolge regulasie 1 in Hoofstuk 11 van die regulasie gepubliseer in Goewermentskennisgewing 65 van 1955 (Suidwes-Afrika) vrygestel is nie.

Toepassing van Regulasies

12. Waar ook al enigiets in enige ander wet vervat, strydig is met hierdie regulasies, geld die bepalings van hierdie regulasies, vir solank hulle van krag is, bo die bepalings van enige sodanige ander wet.

Misdrywe en Algemene Strafbepalings

13. (1) Iemand wat deur 'n doen of late 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, en, in geval van 'n voortdurende oortreding, met 'n bykomende boete van hoogstens R20, of, by wanbetaling 'n eweredige tydperk van bykomende

shall within 14 days thereof report such change or variation to the employment officer and endorse the terms of the variation on the original and the duplicate of the notification of registration in the presence of the employee.

Notification of Change of Employment in Proclaimed and Non-proclaimed Areas

10. (1) Any person referred to in regulation 8 (1) shall, if the employee referred to in that regulation dies or leaves his employ, or if the employment of such employee is terminated for any other cause, within three days of such death, departure or termination having been brought to his notice, advise the employment officer concerned of such fact by delivering or posting to him a notification substantially in the form set out in the Second Schedule hereto.

(2) The employment officer shall on receipt of a notification of desertion from employment, attempt to trace the employee.

Employment Bureau Fees

11. (1) Any person (including the State, which includes the Post Office Administration, the Railways Administration and the South-West Africa Administration) who employs an employee in a proclaimed area, shall pay to the employment officer within whose area of jurisdiction such employee is mainly employed in the course of any month a monthly fee of 50c.

(2) Any person (including the State, which includes the Post Office Administration, the Railways Administration and the South-West Africa Administration) who employs an employee in a non-proclaimed area, shall pay to the employment officer concerned a monthly fee of 25c.

(3) An employee who has been permitted by an employment officer in terms of regulation 3 to work as a casual worker or to carry on any work on his own account in any remunerative activity or as an independent contractor shall pay to the employment officer the monthly fee referred to in subregulation (1) or (2).

(4) The fees received by the employment officer in terms of subregulations (1), (2) and (3) shall be paid into the Native Revenue Account referred to in section 17 of the Urban Areas Proclamation for the purposes of the said section 17. Notwithstanding the provisions of the said section 17, any expenses incurred by the employment officer in placing any employee referred to in regulation 3 (3) (iv) in contact with his employer may be charged to the said Account.

(5) For the purposes of this regulation, "employee" does not include an employee who has in terms of regulation 1 of Chapter 11 of the regulations published in Government Notice 65 of 1955 (South-West Africa) been exempted.

Application of Regulations

12. Wherever anything contained in any other law is inconsistent with these regulations, the provisions of these regulations shall for as long as they are in force prevail over the provisions of any such other law.

Offences and General Penalties

13. (1) Any person who by any act or omission contravenes or fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding R100 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months, and, in the case of a continuing offence, to an additional fine not exceeding R20 or, in default of payment, a proportionate period of additional imprisonment for each day during which the offence

(3) Iemand wat 'n werknemer strydig met die bepalings van hierdie regulasies of enige ander wet in diens neem of hou, kan benewens die strawwe wat in subregulasie (1) van hierdie regulasie voorgeskryf is, deur die hof gelas word om reiskoste (insluitende begeleierskoste en die koste van padkos) van die werknemer na die plek in die lasbrief bepaal, te betaal.

14. Hierdie regulasies kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Regulasies vir Werkverskaffingsburo's vir Namas, 1973, en tree in werking op die datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

Naam.....
 Domisilie..... Identiteitsnummer.....
 Land van herkoms.....
 Geskatte ouderdom.....
 Huidige woonadres.....
 Kaptein/Hoofman.....
 Vorige werk: Nywerheid.....
 Beroep.....
 Indien oorgeplaas, vermeld: Buro.....
 Nywerheid.....
 Magtiging.....
 Opmerkings.....

[illegible]

Telefoonnummer..... Adres.....

Die Werkverschaffungsbeampte

Gelieve kennis te neem dat manlike/vrouwlike* werknemer—

Familienaam.....
 Voorname.....
 Distrik van domisilie..... Identiteitsnommer.....
 Land van herkoms.....

.....
 *(1) deur my in diens geneem is met ingang van.....
 aard van werk.....
 loonskaal.....

* (2) deur my ontslaan is met ingang van.....

* (3) gesterf het op

* (4) my diens verlaat het op

(5) met verlor is met ingang van..... tot.....
k sluit..... in vier registratiegeld

Hy was tevore in diens van

Datum..... Naam.....

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

continues: Provided that the duration of any such proportionate period of additional imprisonment shall in no case exceed six months.

(2) Every contravention of or failure to comply with any provision of these regulations may be tried and the maximum penalties may be imposed by any Control Officer's court or magistrate's court.

(3) Any person who engages or employs an employee contrary to the provisions of these regulations or any other law may, in addition to any penalty prescribed in subregulation (1) of this regulation, be ordered by the court to pay the travelling expenses (including the expenses of an escort and food for the journey) of the employee to the place specified in the warrant.

Short Title

14. These regulations may for all purposes be cited as the Employment Bureaux Regulations for Namas, 1973, and shall come into operation on the date of publication thereof in the *Government Gazette*.

FIRST SCHEDULE
SERVICE RECORD CARD

Name.....
Domicile..... Identity No.....
Country of origin.....
Estimated age.....
Present residential address.....
Chief/Headman.....
Previous work: Industry.....
Occupation.....
If transferred, state: Bureau.....
Industry.....
Authority.....
Remarks.....

Back of card

RECORD OF SERVICE

[illegible]

SECOND SCHEDULE
NOTIFICATION BY EMPLOYER

Telephone..... Address.....

The Employment Officer

Please note that the male/female* employee—

Surname.....

First names.....

District of domicile..... Identity No.....
Country of origin.....

Country of origin.....

* (1) was engaged by me with effect from.....
nature of employment.....

rate of pay

* (2) was discharged by me with effect from.....

* (3) died on.....

* (4) left my employ on.....

(5) was granted leave with effect from..... to.....

1. I enclose.....for registration fee.
He was previously employed by.....

at.....

Date _____ Name _____

* Delete whichever is inapplicable.

DERDE BYLAE

KENNISGEWING VAN REGISTRASIE
(Moet deur werkgever gehou word)

Hierby word gesertifiseer dat.....
 deur my geregistreer is vir diens by.....
 te..... as.....
 in die werkverskaffingsburo van.....

Werkverskaffingsbeampte

VIERDE BYLAE

REKORDKAART VAN WERKGEWERS

Naam.....
 Adres en distrik.....
 Telefoon..... Nywerheid.....
 Getal in diens.....
 Manlik..... Vroulik.....

BESONDERHEDE VAN WERKNEMERS

Naam	Datum van indiensneming	Hoe gehuisves	Datum van ontslag

Op keersy

Datum(s) van aansoek	Getal verskaf	Datum van kennis- gewing van in- diensneming	Lone en voordele	Getal in diens		
				Mans	Vroue	Jeug- diges

VYFDE BYLAE

VERWYSING VAN WERKSOEKER NA MOONTLIKE WERK-
GEWER

Aan.....

Meneer,

Volgens my rekords bestaan daar 'n vakature op u diensstaat
 vir een werknemer.....
 Die draer hiervan—

Naam.....

Identiteitsnommer.....

is as 'n werksoeker geregistreer en wens om oorweeg te word vir
 diens by u.

Indien u besluit om hom in diens te neem, geliewe die aangehegte
 vorm in te vul en dit saam met die draer aan my te stuur.

Indien u nie bereid is om hom in diens te neem nie, verstrek asseblief
 redes.....

Dienswillig die uwe,

Werkverskaffingsbeampte

Adres.....

Datum.....

SESDE BYLAE

VERGUNNING OM WERK TE SOEK

(Moet op versoek aan 'n werkverskaffingsbeampte of 'n gemagtigde
 beampte getoon word)

No..... Naam van werksoeker.....
 Geskatte ouderdom..... Stam.....

Distrik van domisilie.....
 wat hom behoortlik aangemeld het, het vergunning om vir 'n tydperk
 van hoogstens 14 dae vanaf hierdie datum binne die nie-geprokla-
 meerde gebied van..... werk te soek.

Na verstryking van genoemde tydperk moet die werksoeker hom
 weer by hierdie werkverskaffingsburo aanmeld indien hy dan nog nie
 in diens geneem is nie.

Datumstempel.

Werkverskaffingsbeampte

THIRD SCHEDULE

NOTIFICATION OF REGISTRATION
(To be retained by employer)

This is to certify that.....
 has been registered by me for employment by.....
 at..... as.....
 in the employment bureau of.....

Employment officer

FOURTH SCHEDULE

RECORD CARD OF EMPLOYERS

Name.....
 Address and district.....
 Telephone..... Industry.....
 Number in employment.....
 Male..... Female.....

PARTICULARS OF EMPLOYEES

Name	Date of engagement	How accommodated	Date of discharge

Back of card

Date(s) of application	Number supplied	Date of notifi- cation of engagement	Wages and benefits	Number in employment		
				Men	Women	Youths

FIFTH SCHEDULE

INTRODUCTION OF WORKSEEKER TO PROSPECTIVE
EMPLOYER

To.....

Sir,

According to my records there is a vacancy on your establishment
 for one employee.....
 The bearer hereof—

Name.....

Identity No.....

is registered as a workseeker and desires to be considered for employ-
 ment by you.

If you decide to engage him, please complete the attached form
 and return it to me with the bearer.

If you are not prepared to engage him, please state reasons.....

Yours faithfully,

Employment officer

Address.....

Date.....

SIXTH SCHEDULE

PERMIT TO SEEK EMPLOYMENT

(To be produced to an employment officer or an authorised officer
 on demand)

No..... Name of workseeker.....
 Estimated age..... Tribe.....

District of domicile.....
 who has duly presented himself, has permission to seek employment
 within the non-proclaimed area of.....
 for a period not exceeding 14 days from date hereof.

If, after the expiration of the said period the workseeker has not
 yet been employed, he shall present himself again at this labour bureau.

Date stamp.

Employment officer

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. R. 188

9 Februarie 1973

VERBETERINGSKENNISGEWING

Regulasiekoerant 1733 soos gepubliseer op *Staatskoerant* 3776 van 2 Februarie 1973 is foutief en moet lees 1736.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 174

9 Februarie 1973

VENDA- WETGEWENDE VERGADERING**WET 5 VAN 1972 (VENDA-WET OP DIE VASTE REGLEMENT VAN ORDE, 1972)**

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (2) van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wet:

*Republiek van Suid-Afrika***VENDA-WET OP DIE VASTE REGLEMENT VAN ORDE, 1972****(WET 5 VAN 1972)****WET****OM VOORSIENING TE MAAK VIR 'N VASTE REGLEMENT VAN ORDE TEN OPSIGTE VAN DIE BELÊ VAN EN DIE PROSEDURE BY SESSIES VAN DIE WETGEWENDE VERGADERING**

Daar word bepaal deur die Venda- Wetgewende Vergadering, soos volg:

Reglement van orde

1. Die Wetgewende Vergadering kan van tyd tot tyd by besluit 'n vaste reglement van orde aanneem wat nie met 'n proklamasie wat kragtens artikel 2 van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), uitgevaardig is onbestaanbaar is nie, vir die belê van 'n sessie van die Wetgewende Vergadering en die prosedure by so 'n sessie.

Wysiging van Proklamasie R. 168 van 1969

2. (1) Proklamasie R. 168 van 1969 word hierby gewysig deur die skraping van—

- (a) item 4 van die opskrif daarvan;
- (b) paragraaf (d) daarvan; en
- (c) Bylae D daarvan.

(2) Ondanks die wysiging van Proklamasie R. 168 van 1969 bly die Reglement van Orde van die Venda Gebiedsoverheid wat in Bylae D van genoemde Proklamasie vervat is van krag en word dit geag deur die Wetgewende Vergadering by besluit aangeneem te gewees het ingevolge artikel 1.

Kort titel

3. Hierdie Wet heet die Venda-wet op die Vaste Reglement van Orde, 1972.

(R206/4/2/3)

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE INTERIOR**

No. R. 188

9 February 1973

CORRECTION NOTICE

Regulation Gazette 1733 as published on *Government Gazette* 3776 of 2 February 1973 is incorrect and should read 1736.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 174

9 February 1973

VENDA LEGISLATIVE ASSEMBLY**ACT 5 OF 1972 (VENDA STANDING RULES OF PROCEDURE ACT, 1972)**

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 3 (2) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), to approve the following Act:

*Republic of South Africa***VENDA STANDING RULES OF PROCEDURE ACT, 1972****(ACT 5 OF 1972)****ACT****TO PROVIDE FOR STANDING RULES OF PROCEDURE IN RESPECT OF THE CONVENING OF AND PROCEDURE AT SESSIONS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

Be it enacted by the Venda Legislative Assembly, as follows:

Rules of procedure

1. The Legislative Assembly may from time to time by resolution adopt standing rules of procedure not inconsistent with any proclamation issued in terms of section 2 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), for the convening of any session of the Legislative Assembly and the procedure at such a session.

Amendment of Proclamation R. 168 of 1969

2. (1) Proclamation R. 168 of 1969 is hereby amended by the deletion of—

- (a) item 4 of the heading thereof;
- (b) paragraph (d) thereof; and
- (c) Schedule D thereto.

(2) Notwithstanding the amendment of Proclamation R. 168 of 1969 the Rules of Procedure of the Venda Territorial Authority, contained in Schedule D to the said Proclamation, shall continue to be of force and effect and shall be deemed to have been adopted by the Legislative Assembly, by resolution, in terms of section 1.

Short title

3. This Act shall be called the Venda Standing Rules of Procedure Act, 1972.

(R206/4/2/3)

No. R. 177 9 Februarie 1973
VENDA- WETGEWENDE VERGADERING

WET 4 VAN 1972 (VENDA-WET OP SPESIALE BELASTING, 1972)

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (2) van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wet:

Republiek van Suid-Afrika

**VENDA-WET OP SPESIALE BELASTING, 1972
 (WET 4 VAN 1972)**

WET

OM 'N SPESIALE BELASTING VAN BURGERS VAN VENDA TE HEF

Daar word bepaal deur die Venda- Wetgewende Vergadering soos volg:

Woordomskeywing

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“belastingpligtige” ’n manlike persoon wat die leeftyd van 18 jaar bereik het, ingevolge die bepalings van die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970 (Wet 26 van 1970) ’n burger van Venda is en wat in Venda woon; “belastingjaar” ’n tydperk wat op die eerste dag van Maart van ’n jaar begin en op die laaste dag van Februarie van die daaropvolgende jaar eindig;

“magistraat” die magistraat of addisionele of assistent-magistraat van ’n distrik in Venda;

“Venda” die gebied soos van tyd tot tyd omskryf waarvoor die Venda- Wetgewende Vergadering ingestel is.

Heffing van spesiale belasting

2. Daar word ten bate van die Inkomstefonds van Venda en ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet ’n spesiale belasting ten bedrae van drie rand ten opsigte van elke belastingjaar van elke belastingpligtige gehef met ingang van die belastingjaar wat op die eerste dag van Maart 1973 begin.

Betaling van spesiale belasting

3. Behoudens die bepalings van hierdie Wet, word die spesiale belasting bedoel in artikel 2 betaal—

(a) ten opsigte van die belastingjaar wat op die eerste dag van Maart 1973 begin en elke belastingjaar daarna, voor die eerste dag van Julie van die betrokke belastingjaar;

(b) in die geval van ’n belastingpligtige wat in die regsgebied van ’n stam- of gemeenskapsowerheid woon, by die kantoor van daardie stam- of gemeenskapsowerheid;

(c) in die geval van ’n belastingspligtige wat nie in die regsgebied van ’n stam- of gemeenskapsowerheid woon nie, by die kantoor van die magistraat van die distrik waarin hy woon; en

(d) op die dae en tye wanneer die kantore bedoel in paragrawe (b) en (c) oop is vir die bediening van die publiek.

Uitstel vir betaling van spesiale belasting

4. Die magistraat van ’n distrik waarin ’n belastingpligtige woon, kan na goeddunke aan sodanige belastingpligtige by wyse van ’n uitstelsertifikaat en in die mate wat in die uitstelsertifikaat vermeld word, uitstel verleen vir die betaling van spesiale belasting wat deur bedoelde belastingpligtige ingevolge hierdie Wet verskuldig en betaalbaar is.

No. R. 177 9 February 1973
VENDA LEGISLATIVE ASSEMBLY

ACT 4 OF 1972 (VENDA SPECIAL TAXATION ACT, 1972)

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 3 (2) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), to approve the following Act:

Republic of South Africa

**VENDA SPECIAL TAXATION ACT, 1972
 (ACT 4 OF 1972)**

ACT

TO LEVY A SPECIAL TAX ON CITIZENS OF VENDA

Be it enacted by the Venda Legislative Assembly, as follows:

Definitions

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

“taxpayer” means any male person who has attained the age of 18 years, is a citizen of Venda in terms of the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970 (Act 26 of 1970), and resides in Venda;

“tax year” means a period commencing on the first day of March of any year and ending on the last day of February of the next succeeding year;

“magistrate” means the magistrate or additional or assistant magistrate of any district in Venda;

“Venda” means the area as defined from time to time for which the Venda Legislative Assembly has been established.

Levy of special tax

2. There shall be levied on every taxpayer for the benefit of the Revenue Fund of Venda and in accordance with the provisions of this Act, a special tax of an amount of three rand in respect of each tax year with effect from the tax year commencing on the first day of March 1973.

Payment of special tax

3. Subject to the provisions of this Act, the special tax referred to in section 2 shall be paid—

(a) in respect of the tax year commencing on the first day of March 1973 and each tax year thereafter, before the first day of July of the tax year concerned;

(b) in the case of a taxpayer residing in the area of jurisdiction of a tribal or community authority;

(c) in the case of a taxpayer not residing in the area of jurisdiction of a tribal or community authority, at the office of the magistrate of the district in which he resides; and

(d) on the days and times when the offices referred to in paragraphs (b) and (c) are open to the public.

Extension of time for payment of special tax

4. The magistrate of any district in which a taxpayer resides may in his discretion grant to such taxpayer by way of a certificate of extension and to such extent as may be specified in such certificate of extension, an extension of time for the payment of special tax due and payable by such taxpayer in terms of this Act.

Vrystelling van spesiale belasting

5. Belastingpligtige wat ingevolge die bepalings van die Wet op Bantoebelasting, 1969 (Wet 92 van 1969), vrygestel is van die betaling van belasting deur hom ingevolge daardie Wet betaalbaar, is vrygestel van die betaling van spesiale belasting ingevolge hierdie Wet in die mate vermeld in die vrystellingsertifikaat wat aan hom uitgereik is kragtens artikel 13 van genoemde Wet op Bantoebelasting, 1969.

Vertoning van kwitansies en sertifikate

6. 'n Magistraat of 'n persoon of beampte deur hom skriftelik daartoe gemagtig kan te enige tyd 'n burger van Venda wat vermoed word 'n belastingpligtige ingevolge hierdie Wet te wees, versoek om 'n kwitansie ter staving van die betaling van spesiale belasting of 'n uitstelsertifikaat bedoel in artikel 4 of 'n vrystellingsertifikaat bedoel in artikel 5 te toon en kan sodanige kwitansie of sertifikaat ondersoek.

Verhaal van agterstallige spesiale belasting

7. Wanneer 'n bedrag van spesiale belasting wat ingevolge hierdie Wet deur 'n belastingpligtige betaalbaar is, agterstallig is, kan die magistraat van die distrik waarin die belastingpligtige woon, met die doel om bedoelde bedrag te verhaal, 'n lasbrief vir eksekusie teen die roerende goedere van die belastingpligtige uitreik en daarna word so 'n lasbrief deur 'n deur die magistraat aangestelde persoon ten uitvoer gelê asof dit ingevolge 'n vonnis van 'n bevoegde hof uitgereik is, behalwe dat dit nie nodig is dat 'n afskrif van bedoelde lasbrief aan die belastingpligtige beteken word nie.

Vorm van kwitansies en sertifikate

8. Kwitansies en sertifikate wat ingevolge die bepalings van hierdie Wet uitgereik word, is in die vorm wat die Direkteur van Owerheidsake en Finansies voorskryf.

Misdrywe en strawwe

9. 'n Persoon wat—

(a) 'n belastingpligtige is en wat versuim om spesiale belasting wat ingevolge hierdie Wet deur hom betaalbaar is, te betaal op of voor die laaste dag toegelaat vir betaling van bedoelde spesiale belasting;

(b) versuim om aan 'n versoek wat kragtens artikel 6 gerig is, te voldoen;

(c) valse inligting verstrek by voldoening aan 'n versoek wat kragtens artikel 6 gerig is;

(d) 'n belastingpligtige onwettiglik die besit van 'n in artikel 6 bedoelde kwitansie of uitstelsertifikaat ontnem;

(e) toelaat dat 'n in artikel 6 bedoelde kwitansie of uitstelsertifikaat wat in sy besit is, in besit van 'n ander persoon kom met die opset dat dit vir 'n bedrieglike oogmerk gebruik word;

(f) valslik voordoen en voorgee dat 'n in artikel 6 bedoelde kwitansie of uitstelsertifikaat wat in sy besit is, aan hom uitgereik is;

(g) tensy hy nie die opset het om te bedrieg nie, 'n in artikel 6 bedoelde kwitansie of uitstelsertifikaat verander, skend, vernietig of beskadig; of

(h) 'n kwitansie of uitstelsertifikaat in artikel 6 bedoel vervals of uitgee met die wete dat dit vervals is,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R25 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 50 dae.

Kort titel

10. Hierdie Wet heet die Venda-wet op Spesiale Belasting, 1972.

(R206/4/2/2)

Exemption from special tax

5. A taxpayer who has been exempted in terms of the provisions of the Bantu Taxation Act, 1969 (Act 92 of 1969), from the payment of taxes payable by him in terms of that Act, is exempt from the payment of special tax in terms of this Act to the extent specified in the certificate of exemption issued to him in terms of section 13 of the said Bantu Taxation Act, 1969.

Production of receipts and certificates

6. Any magistrate or any person or officer authorised thereto by him in writing may at any time request a citizen of Venda of whom it is suspected that he is a taxpayer in terms of this Act, to produce a receipt in proof of payment of special tax or a certificate of extension referred to in section 4 or a certificate of exemption referred to in section 5 and may examine such receipt or certificate.

Recovery of arrear special tax

7. Whenever an amount of special tax which is payable by a taxpayer in terms of this Act is in arrear the magistrate of the district in which such taxpayer resides may, for the purpose of recovering such amount, issue a warrant of execution against the movable property of such taxpayer, and thereafter such warrant shall be executed by a person appointed by such magistrate as if it were issued pursuant to a judgement of a competent court, except that it shall not be necessary to serve a copy of such warrant upon such taxpayer.

Form of receipts and certificates

8. Receipts and certificates issued in terms of the provisions of this Act shall be in the form prescribed by the Director of Authority Affairs and Finance.

Offences and penalties

9. Any person who—

(a) is a taxpayer and who fails to pay special tax payable by him in terms of this Act on or before the last day permitted for payment of such special tax;

(b) fails to comply with a request made under section 6;

(c) furnishes false information in complying with a request made under section 6;

(d) unlawfully deprives any taxpayer of his possession of any receipt or certificate of extension referred to in section 6;

(e) permits any receipt or certificate of extension referred to in section 6, which is in his possession, to come into the possession of any other person with intent that it be used for any fraudulent purpose;

(f) falsely gives out and pretends that any receipt or certificate of extension referred to in section 6, which is in his possession, has been issued to him;

(g) unless he has no intention to defraud, alters, defaces, destroys or mutilates any receipt or certificate of extension referred to in section 6; or

(h) forges or utters, knowing it to be forged, any receipt or certificate of extension referred to in section 6, shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R25 or to imprisonment for a period not exceeding 50 days.

Short title

10. This Act shall be called the Venda Special Taxation Act, 1972.

(R206/4/2/2)

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 168

9 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/1/157)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 168

9 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/157)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
28.17 Deur subpos No. 28.17.10 deur die volgende te vervang:				
„28.17.15 Natriumhidroksied (bytsoda), solied	kg	20%		
28.17.20 Natriumhidroksied (bytsoda), vloeibaar	kg	20%		
84.41 Deur subpos No. 84.41.10 deur die volgende te vervang:				
„84.41.10 Huishoudelike tipe naaimasjiene en onderdele daarvan	getal	vry		
86.08 Deur tariefpos No. 86.08 deur die volgende te vervang:				
„86.08 Houers spesiaal ontwerp en toegerus vir een of meer metodes van vervoer	getal	vry		

OPMERKINGS.—

1. Spesifieke voorsiening, vir statistiese doeleindes, word gemaak vir soliede en vloeibare natriumhidroksied (bytsoda).

2. Die reg op huishoudelike tipe naaimasjiene en onderdele daarvan word na vry verlaag.

3. Die reg op houers spesiaal ontwerp en toegerus vir een of meer metodes van vervoer word van 20% na vry verlaag.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
28.17 By the substitution for subheading No. 28.17.10 of the following:				
„28.17.15 Sodium hydroxide (caustic soda), solid	kg	20%		
28.17.20 Sodium hydroxide (caustic soda), liquid	kg	20%		
84.41 By the substitution for subheading No. 84.41.10 of the following:				
„84.41.10 Domestic type sewing machines and parts thereof	no.	free		
86.08 By the substitution for tariff heading No. 86.08 of the following:				
„86.08 Containers specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport	no.	free		

NOTES.—

1. Specific provision, for statistical purposes, is made for solid and liquid sodium hydroxide (caustic soda).

2. The duty on domestic type sewing machines and parts thereof is reduced to free.

3. The duty on containers specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport is reduced from 20% to free.

No. R. 169

9 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/1/158)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 169

9 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/158)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
61.05 Deur tariefpos No. 61.05 deur die volgende te vervang: „61.05 Sakdoeke: 61.05.10 Van katoen of van vlas, of van katoen en vlas, wat kant bevat of wat met meervoudige naaldmasjiene geborduur is, met 'n prys v.a.b. per 100 van meer as 625c 61.05.90 Ander	100 100	15% 30%”		

OPMERKING.—Die reg op sekere sakdoeke word van 15% na 30% verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
61.05 By the substitution for tariff heading No. 61.05 of the following: „61.05 Handkerchiefs: 61.05.10 Of cotton or of flax, or of cotton and flax, containing lace or embroidered on multiple needle machines, of a f.o.b. price per 100 exceeding 625c 61.05.90 Other	100 100	15% 30%”		

NOTE.—The duty on certain handkerchiefs is increased from 15% to 30%.

No. R. 170

9 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/311)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 170

9 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/311)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.09	Deur na tariefpos No. 29.22 die volgende in te voeg: „29.31 Organoswawelverbindings, vir die vervaardiging van ontsmettingsmiddels 29.35 Heterosikliese verbindings, vir die vervaardiging van ontsmettingsmiddels en swamdoders Deur na tariefpos No. 29.36 die volgende in te voeg: „34.02 Organiese oppervlakspanning-aktiewe middels (uitgesonderd seep), vir die vervaardiging van ontsmettingsmiddels	Volle reg Volle reg” Volle reg”
306.10	Deur na tariefpos No. 29.23 die volgende in te voeg: „29.25 Amiedfunksieverbindings, vir die vervaardiging van korrosie-inhibeerders, ontskuimers, papierverpulpingshulpmiddels en pikdispergeerders Deur tariefpos No. 34.02 deur die volgende te vervang: „34.02 (1) Klapperdiëtanolamied, natriumlourieletersulfaat en triëtanolamienlourielsulfaat, vir die vervaardiging van brandblusskuim (2) Organiese oppervlakspanning-aktiewe middels (uitgesonderd seep), vir die vervaardiging van korrosie-inhibeerders, papierverpulpingshulpmiddels en pikdispergeerders	Volle reg” Volle reg Volle reg”
312.01	Deur tariefpos No. 43.02 deur die volgende te vervang: „43.02 (1) Pelsvelle (van skape), vir die maak van bodele (2) Konynpelsvelle of dele daarvan	Volle reg Volle reg”

OPMERKINGS.—

1. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op amiedfunksieverbindings, organoswawelverbindings, heterosikliese verbindings en organiese oppervlakspanning-aktiewe middels, vir die vervaardiging van die produkte in die items vermeld.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op konynpelsvelle of dele daarvan, vir die vervaardiging van skoeisel.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.09	By the insertion after tariff heading No. 29.22 of the following: "29.31 Organo-sulphur compounds, for the manufacture of disinfectants 29.35 Heterocyclic compounds, for the manufacture of disinfectants and fungicides By the insertion after tariff heading No. 29.36 of the following: "34.02 Organic surface-active agents (excluding soap), for the manufacture of disinfectants	Full duty Full duty" Full duty"
306.10	By the insertion after tariff heading No. 29.23 of the following: "29.25 Amide-function compounds, for the manufacture of corrosion inhibitors, defoaming agents, paper pulping aids and pitch dispersing agents By the substitution for tariff heading No. 34.02 of the following: "34.02 (1) Coconut diethanolamide, sodium lauryl ether sulphate and triethanolamine lauryl sulphate, for the manufacture of fire-extinguishing foam (2) Organic surface-active agents (excluding soap), for the manufacture of corrosion inhibitors, paper pulping aids and pitch dispersing agents	Full duty" Full duty Full duty" Full duty"
312.01	By the substitution for tariff heading No. 43.02 of the following: "43.02 (1) Furskins (of sheep), for making uppers (2) Rabbit furskins or parts thereof	Full duty Full duty"

NOTES.—

1. Provision is made for a rebate of the full duty on amide-function compounds, organo-sulphur compounds, heterocyclic compounds and organic surface-active agents, for the manufacture of the products mentioned in the items.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on rabbit furskins or parts thereof, for the manufacture of footwear.

No. R. 171

9 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/312)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 171

9 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/312)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.18	Deur tariefpos No. 55.09 deur die volgende te vervang: „55.09 Weefstowwe van katoen, vir die vervaardiging van sakdoeke	Volle reg"

OPMERKING.—Die mate van korting word van volle reg min 10% na volle reg gewysig.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.18	By the substitution for tariff heading No. 55.09 of the following: "55.09 Woven fabrics of cotton, for the manufacture of handkerchiefs	Full duty"

NOTE.—The extent of rebate is amended from full duty less 10% to full duty.

No. R. 172

9 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 4 (No. 4/112)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 172

9 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 4 (No. 4/112)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
409.03	Deur tariefpos No. 86.08 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op pad-en-spoor en dergelike houters, word ingetrek omdat sodanige houters nou vry van reg is.

SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
409.03	By the deletion of tariff heading No. 86.08.	

NOTE.—The provision for a rebate of duty on road-rail and similar containers, is withdrawn because such containers are now free of duty.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 166 9 Februarie 1973

DEVIESEBEHEERREGULASIES.—AANSTELLING VAN GEMAGTIGDE HANDELAARS

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967, R. 801 van 16 Mei 1969, R. 1012 van 20 Junie 1969, R. 3114 van 15 Augustus 1969, R. 1011 van 18 Junie 1971, R. 1976 van 29 Oktober 1971, R. 2314 van 24 Desember 1971, R. 423 van 24 Maart 1972, R. 1339 van 4 Augustus 1972, en R. 1767 van 6 Oktober 1972, word hierby verder gewysig deur die toevoeging, met ingang van 1 Mei 1972, van Rand Bank Beperk aan die lys van gemagtigde handelaars vir doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 166 9 February 1973

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.—APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALERS

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961, as amended by Government Notices R. 1212 of 15 December 1961, R. 512 of 30 March 1962, R. 691 of 10 May 1963, R. 1223 of 9 August 1963, R. 1922 of 13 December 1963, R. 940 of 26 June 1964, R. 1181 of 13 August 1965, R. 1778 of 12 November 1965, R. 1961 of 10 December 1965, R. 85 of 20 January 1967, R. 230 of 24 February 1967, R. 801 of 16 May 1969, R. 1012 of 20 June 1969, R. 3114 of 15 August 1969, R. 1011 of 18 June 1971, R. 1976 of 29 October 1971, R. 2314 of 24 December 1971, R. 423 of 24 March 1972, R. 1339 of 4 August 1972, and R. 1767 of 6 October 1972, is hereby further amended by the addition, with effect from 1 May 1972, of Rand Bank Limited to the list of authorised dealers for the purposes of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 158 9 Februarie 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE GRADE, DIPLOMAS OF SERTIFIKATE WAT GENEESHERE EN TANDARTSE REG OP REGISTRASIE GEE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 22 en 23 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, gelees met artikel 94 (1) van genoemde Wet, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1676 van 29 September 1971 te wysig deur—

(1) die skraping onder die opskrif "Kanada" in regulasie 4 van die volgende kwalifikasie:

<i>Universiteit of eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Universiteit van Saskatchewan—Doktor in Geneeskunde.....	MD Saskatchewan

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 158 9 February 1973

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING THE DEGREES, DIPLOMAS OR CERTIFICATES ENTITLING MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS TO REGISTRATION

The State President has been pleased, under the powers vested in him by sections 22 and 23 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, read with section 94 (1) of the said Act, and after consideration of a recommendation of the South African Medical and Dental Council, to amend the regulations published under Government Notice R. 1676 of 29 September 1971, by—

(1) the deletion under the heading "Canada" in regulation 4 of the following qualification:

<i>University or examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of Saskatchewan—Doctor of Medicine.....	MD Saskatchewan

(2) die invoeging van die opskrif "Kanada" in regulasie 1 en die invoeging daaronder van die volgende kwalifikasie:

Universiteit of eksaminerende liggaam en kwalifikasie	Afkorting vir registrasie
Universiteit van Saskatchewan—Doktor in Geneeskunde.....	MD Saskatchewan

No. R. 159 9 Februarie 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad opgestel kragtens artikel 94 (2) (h) van genoemde Wet:

REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR OPTOMETRISTE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES

Ondergenoemde kwalifikasies wat optometriste besit, kan kragtens artikel 33 van Wet 13 van 1928, soos gewysig, as addisionele kwalifikasies geregistreer word:

Eksaminerende liggaam	Kwalifikasie	Afkorting vir registrasie
"Association of Ophthalmic Opticians, Ireland"	"Fellow".....	FAOO Irel
"British Optical Association"	"Fellow".....	FBOA
"Scottish Association of Opticians"	"Fellow".....	FSAO
"Worshipful Company of Spectacle Makers"	"Fellow".....	FSMC
"Institute of Optical Science"	Lid.....	MIOS
Universiteit van Alabama...	Doktor in Optometrie	OD Alabama
Universiteit van Houston...	Doktor in Optometrie	OD Houston
"Ohio State University"...	Doktor in Optometrie	OD Ohio State
Universiteit van Kalifornië.	Doktor in Optometrie	OD California
Universiteit van Indiana....	Doktor in Optometrie	OD Indiana
"Pacific University".....	Doktor in Optometrie	OD Pacific
Universiteit van Toronto...	Doktor in Optometrie	OD Toronto.

No. R. 160 9 Februarie 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) (h) van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R. 1678 van 29 September 1971 afgekondig is:

(1) Die byvoeging van die volgende verdere kwalifikasies onder die opskrif "(a) Geneeshere"—

Eksaminerende liggaam	Kwalifikasie	Afkorting vir registrasie
Universiteit van Stellenbosch	Magister in Geneeskunde (Plastiese en Rekonstruktiewe Chirurgie)	MMed (Plast en Recon) Stell
	Doctor Scientiae in Geneeskunde	DSc (Med) Stell

(2) the addition of the heading "Canada" in regulation 1 and the addition thereunder of the following qualification:

University or examining authority and qualification	Abbreviation for registration
University of Saskatchewan—Doctor of Medicine.....	MD Saskatchewan

No. R. 159 9 February 1973

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (h) of the said Act:

RULES REGARDING THE REGISTRATION BY OPTOMETRISTS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS

The following qualifications held by optometrists are registrable as additional qualifications under section 33 of Act 13 of 1928, as amended:

Examining authority	Qualification	Abbreviation for registration
Association of Ophthalmic Opticians, Ireland	Fellow.....	FAOO Irel
British Optical Association.	Fellow.....	FBOA
Scottish Association of Opticians	Fellow.....	FSAO
Worshipful Company of Spectacle Makers	Fellow.....	FSMC
Institute of Optical Science.	Member.....	MIOS
University of Alabama....	Doctor of Optometry	OD Alabama
University of Houston....	Doctor of Optometry	OD Houston
Ohio State University.....	Doctor of Optometry	OD Ohio State
University of California....	Doctor of Optometry	OD California
University of Indiana.....	Doctor of Optometry	OD Indiana
Pacific University.....	Doctor of Optometry	OD Pacific
University of Toronto....	Doctor of Optometry	OD Toronto.

No. R. 160 9 February 1973

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (h) of the Act and published under Government Notice R. 1678, dated 29 September 1971:

(1) The addition of the following further qualifications under the heading "(a) Medical Practitioners"—

Examining authority	Qualification	Abbreviation for registration
University of Stellenbosch	Master of Medicine (Plastic and Reconstructive Surgery)	MMed (Plast and Recon) Stell
	Doctor of Science in Medicine	DSc (Med) Stell

(2) Onder die Opskrif "(a) Geneeshere", die vervanging van die woorde "Kollege van Interniste, Chirurge en Ginekoloë van Suid-Afrika" deur die woorde "Die Kollege van Geneeskunde van Suid-Afrika" onder die opskrif "Eksaminerende liggaam".

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 181

9 Februarie 1973

PRYSBEHEER

MAKSIMUM PRYSE VAN VISMEEL

Ek, Tjaart Francois van der Walt, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdhede my deur die Pryscontroleur verleen by artikel 3 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), bepaal hierby ingevolge artikel 4 van die genoemde Wet soos volg:

1. Die maksimum prys waarteen 'n vismeelproducent vismeel wat nie meer as 12 persent vet bevat nie, mag verkoop, is R163 per metrieke ton.
2. Wanneer vismeel aan, of aan die order van die koper versend word, is die maksimum prys ooreenkomstig hierdie kennisgewing vry op spoor produsent se stasie.
3. Hierdie regulasie is in die Republiek van toepassing.
4. Goewermentskennisgewing R. 2439 van 29 Desember 1972 word hierby herroep.

T. F. VAN DER WALT, Adjunk-pryskontroleur.

No. R. 187

9 Februarie 1973

VERBETERINGSKENNISGEWING

Regulasiekoerant 1734 soos gepubliseer op *Staatskoerant* 3777 van 2 Februarie 1973 is foutief en moet lees 1737.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 175

9 Februarie 1973

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 8 (4) VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET 44 VAN 1950)

Kennis word hierby ingevolge artikel 8 (4) van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet 44 van 1950), gegee dat die naam vervat in die Bylae hiervan geskrap is van die lys wat by Goewermentskennisgewing R. 1907 van 16 November 1962 afgekondig is.

BYLAE

Bewa, Jacob.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 161

9 Februarie 1973

REGULASIES TER REELING VAN DIE VEREISTES IN VERBAND MET DIE UITVOER VAN BOKWIET UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 345 van 18 Maart 1963, soos gewysig, wat hierby herroep word.

(2) Under the heading "(a) Medical Practitioners" by substitution for the words "College of Physicians, Surgeons and Gynaecologists of South Africa" of the words "The College of Medicine of South Africa" under the heading "Examining Authority".

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 181

9 February 1973

PRICE CONTROL

MAXIMUM PRICES OF FISH MEAL

I, Tjaart Francois van der Walt, Deputy Price Controller, acting under the powers assigned to me by the Price Controller in terms of section 3 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby under section 4 of the said Act prescribe as follows:

1. The maximum price at which any producer of fish meal may sell any fish meal containing not more than 12 per cent fat is R163 per metric ton.
2. Where fish meal is railed to, or to the order of, the buyer the maximum price in accordance with this notice shall be free on rail producer's station.
3. These regulations apply in the Republic.
4. Government Notice R. 2439 of 29 December 1972 is hereby withdrawn.

T. F. VAN DER WALT, Deputy Price Controller.

No. R. 187

9 February 1973

CORRECTION NOTICE

Regulation Gazette 1734 as published on *Government Gazette* 3777 of 2 February 1973 is incorrect and should read 1737.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 175

9 February 1973

NOTICE IN TERMS OF SECTION 8 (4) OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT 44 OF 1950)

Notice is hereby given in terms of section 8 (4) of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act 44 of 1950), that the name contained in the Schedule hereto has been removed from the list published in Government Notice R. 1907, dated 16 November 1962.

SCHEDULE

Bewa, Jacob.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 161

9 February 1973

REGULATIONS FOR REGULATING THE REQUIREMENTS IN CONNECTION WITH THE EXPORT OF BUCKWHEAT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto, in substitution for the regulations published by Government Notice R. 345 of 18 March 1963, as amended, which is hereby repealed.

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“besending” 'n hoeveelheid bokwiel van dieselfde graad wat op 'n bepaalde tydstip afgelewer word onder dekking van dieselfde vragbrief, afleweringsbrief, of ontvangsbewys, of van dieselfde voertuig of spoorwegtrek of wat uit dieselfde buis van 'n graansuier in 'n skip gelaai word;

“die Wet” die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971);

“gebreklike bokwiel”—

(a) bokwiel wat deur insekte beskadig is;

(b) bokwiel wat sigbaar met skimmelorganismes of ander swamme besmet is;

(c) bokwiel of stukkies bokwiel wat deur hitte beskadig is en wat sigbaar verkleur (swart geword) het weens uitwendige hitte of verhitting weens inwendige gisting van bokwiel met 'n hoë voggehalte;

(d) bokwiel wat uitloop is of bokwiel waar die ontkieming of uitloop so ver gevorder het dat die dop van die bokwiel gebreek het weens die kiemontwikkeling; en

(e) bokwiel wat enige tekens van onrypheid toon;

“Hoof van Inspeksiedienste” die Hoof van die afdeling Inspeksiedienste van die Departement;

“insekte” enige lewende kalanders of enige ander lewende insekte wat skadelik is vir opgebergde bokwiel; “massasteker” 'n dubbelbuis-steker met veelvoudige openinge aan die een kant van beide buise;

“vogtoetsolie” enige plantaardige slaai- of kookolie van goeie gehalte;

“vreemde voorwerpe” enige materiaal, behalwe bokwiel en los doppe van afgedopte bokwiel.

DEEL I

ALGEMEEN

Kennisgewing

2. (1) Iemand wat van voorneme is om 'n besending bokwiel uit te voer, moet skriftelik aan die Hoof van Inspeksiedienste, Privaatsak X258, Pretoria, of aan 'n inspekteur kennis gee van sodanige voorneme minstens drie dae voor die datum van uitvoer.

(2) Sodanige kennisgewing moet verstrek—

(a) die massa bokwiel in die besending;

(b) die naam van die uitvoerder of sy agent;

(c) die graad van die bokwiel;

(d) die uitvoerhawe waarvandaan die uitvoer sal plaasvind;

(e) besonderhede aangaande die merk en bestemming daarvan; en

(f) die datum van uitvoer.

Aanbieding vir Ondersoek

3. Bokwiel wat vir uitvoer bestem is, moet minstens 48 uur voordat sodanige bokwiel uitgevoer word, by 'n uitvoerhawe vir ondersoek aangebied word.

Ondersoek deur Inspekteurs

4. (1) 'n Inspekteur moet 'n besending bokwiel vir uitvoer bestem, ondersoek op die wyse in Deel IV uiteengesit.

(2) Indien 'n inspekteur na sy ondersoek tevrede is dat daar ten opsigte van die besending bokwiel aan die vereistes van hierdie regulasies voldoen is, moet hy sodanige besending vir uitvoer goedkeur deur óf die woorde “Goedgekeur deur Staatsinspekteur” op elke

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have a corresponding meaning, and—

“bulk probe” means a double-tubed probe with multiple openings on one side of both tubes;

“Chief of Inspection Services” means the Chief of the Division of Inspection Services of the Department;

“consignment” means a quantity of buckwheat of the same grade delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note or from the same vehicle or railway truck or which is loaded from the same grain elevator into a ship's hold;

“defective buckwheat” means—

(a) buckwheat which has been damaged by insects;

(b) buckwheat which is visibly infected with mould organisms or other fungi;

(c) buckwheat or pieces of buckwheat which have been damaged by heat and which have been distinctly discoloured (blackened) by external heat or as the result of heating caused by internal fermentation of buckwheat with a high moisture content;

(d) buckwheat which has germinated and in which germination has proceeded so far that the hull of the buckwheat is broken as a result of the development of the embryo; and

(e) buckwheat displaying any signs of immaturity;

“insects” means any live weevils or any other live insects which are harmful to stored buckwheat;

“foreign matter” means any material other than buckwheat and loose hulls of dehulled buckwheat;

“moisture testing oil” means any vegetable salad or cooking oil of good quality;

“the Act” means the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971).

PART I

GENERAL

Notice

2. (1) Any person intending to export a consignment of buckwheat shall give written notice of his intention to the Chief of Inspection Services, Private Bag X258, Pretoria, or to any inspector, at least three days prior to the date of export.

(2) Such notice shall state—

(a) the mass of buckwheat in the consignment;

(b) the name of the exporter or his agent;

(c) the grade of buckwheat;

(d) the port of export from which the export shall take place;

(e) particulars concerning the marking and destination thereof; and

(f) the date of export.

Presentation for Inspection

3. Buckwheat intended for export must be submitted for inspection at the port of export at least 48 hours before such buckwheat is to be exported.

4. (1) An inspector shall inspect a consignment of buckwheat intended for export, in the manner prescribed in Part IV.

(2) If an inspector is satisfied after his inspection that the requirements of these regulations have been complied with in respect of any consignment of buckwheat he shall approve for export such consignment, either by marking on each container or label affixed thereto, the words

houer of op 'n etiket daaraan geheg te merk, of 'n sertiikaat wat sodanige goedkeuring aantoon, uit te reik, of indien daardie besending voorheen vir uitvoer goed-gekeur was, bedoelde goedkeuring bevestig deur 'n sertiikaat wat sodanige bevestiging aantoon, uit te reik.

Ondersoekgeld

5. 'n Ondersoekgeld van 55c per 100 kg of gedeelte daarvan, moet aan die Departement deur die uitvoerder van die bokwiet wanneer sodanige bokwiet vir ondersoek aangebied word, betaal word.

Appel

6. (1) Iemand wat hom deur 'n beslissing of optrede van 'n inspekteur veronreg ag, kan appel aanteken teen sodanige beslissing of optrede deur binne 24 uur nadat hy van daardie beslissing of optrede in kennis gestel is, 'n kennisgewing van appel by sodanige inspekteur in te dien, en binne genoemde tydperk by die inspekteur, of by enige kantoor van die afdeling Inspeksiedienste, van die Departement, 'n deposito van R25 per besending te deponeer. Met dien verstande dat 'n afsonderlike deposito gestort moet word ten opsigte van elke afsonderlike besending en met dien verstande verder dat indien die kennisgewing van appel en die deposito nie binne die voorgeskrewe tydperk van 24 uur ingedien en gedeponeer word nie, die appellant sy reg van appel ingevolge hierdie regulasies verbeur.

(2) 'n Inspekteur kan aan die houters wat bokwiet bevat en ten opsigte waarvan 'n appel aangeteken is, 'n merk aanbring wat hy vir uitkenningdoeleindes mag nodig ag, en sodanige besending bokwiet mag nie sonder sy toestemming van die plek waar dit ondersoek is of waar dit opgeberg is, verwyder word nie.

(3) Die Sekretaris van die Departement of 'n beampte van die Departement deur hom benoem, wys 'n persoon of persone aan wat oor so 'n appel moet beslis binne drie dae (uitgesonderd Sondag en publieke vakansiedae) na indiening daarvan, en die beslissing van die aldus aangewese persoon of persone is finaal.

(4) Die aldus aangewese persoon of persone moet die appellant of sy agent minstens twee uur kennis gee van die tyd en plek bepaal vir die verhoor van die appel, en mag nadat die betrokke bokwiet vertoon en uitgeken is en alle belanghebbendes aangehoor is, alle persone (met inbegrip van die appellant en sy agent en die inspekteur) gelas om die plek waar die appel oorweeg word, te verlaat.

(5) (a) Indien 'n appel van die hand gewys word ten opsigte van al die bokwiet waarop die appel betrekking het, of indien al sodanige bokwiet nie vertoon word op die tyd en plek bepaal deur die genoemde persoon of persone nie, word die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, verbeur.

(b) Indien 'n appel gehandhaaf word ten opsigte van die hele besending word die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, aan die appellant terugbetaal.

Vrystellings

7. Nieteenstaande andersluidende wetsbepalings, is die voorskrifte van die Wet en hierdie regulasies nie van toepassing nie—

(a) op bokwiet wat vir uitvoer bestem is na die Koninkryk van Lesotho, die Koninkryk van Swaziland, die Republiek van Botswana en die gebied Suidwes-Afrika;

(b) op bokwiet ten opsigte waarvan die Hoof van Inspeksiedienste skriftelik goedgekeur het dat dit by wyse van proefneming uitgevoer word onderworpe aan voorwaardes deur hom bepaal en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is; of

(c) op bokwiet wat ingeneem word as voorrade vir gebruik op 'n skip of ander vervoermiddel na die buitenland.

"Passed by Government Inspector", or by issuing a certificate which indicates such approval, or if such consignment was previously approved for export, confirm the said approval by issuing a certificate which indicates such confirmation.

Inspection Fee

5. An inspection fee of 55c per 100 kg or portion thereof shall be paid to the Department, by the exporter of buckwheat, when such buckwheat is presented for inspection.

Appeal

6. (1) Any person who feels aggrieved as a result of any decision or action taken by an inspector may appeal against such decision or action by submitting a notice of appeal to an inspector within 24 hours after he has been notified of that decision or action and depositing within the said period with such inspector or at any office of the Division of Inspection services of the Department, a deposit of R25 per consignment: Provided that a separate deposit shall be submitted for each separate consignment and provided further that if the notice of appeal and deposit are not submitted and deposited within the prescribed period of 24 hours, the appellant shall lose his right of appeal in terms of this regulation.

(2) An inspector may apply to the containers containing buckwheat in respect of which an appeal has been lodged any mark which he may consider necessary for identification purposes and such consignment of buckwheat shall not be removed without his consent, from the place where it was inspected or where it was stored.

(3) The Secretary of the Department or an officer of the Department nominated by him shall designate a person or persons who shall decide such an appeal within three days (excluding Sundays and public holidays) after it was lodged, and the decision of the person or persons so designated, shall be final.

(4) The person or persons so designated shall give the appellant or his agent at least two hours notice of the time and place determined for the hearing of the appeal, and may after the buckwheat concerned has been produced and identified and all the interested parties have been heard, instruct all persons (including the appellant and his representative and the inspector), to leave the place where the appeal is being considered.

(5) (a) If an appeal is dismissed in respect of all the buckwheat to which the appeal relates or if all such buckwheat is not produced at the time and place determined by the said person or persons, the amount deposited in respect thereof shall be forfeited.

(b) If an appeal is upheld in respect of the entire consignment, the amount deposited in respect thereof shall be refunded to the appellant.

Exemptions

7. Notwithstanding anything to the contrary, the requirements of the Act and these regulations shall not apply—

(a) to buckwheat intended for export to the Kingdom of Lesotho, the Kingdom of Swaziland, the Republic of Botswana and the territory of South-West Africa;

(b) the buckwheat in respect of which the Chief of Inspection Services has approved, in writing that it may be exported as an experiment subject to conditions determined by him and in respect of which such conditions have been complied with;

(c) to buckwheat shipped as provisions for consumption aboard a ship or other means of intercountry conveyance.

DEEL II

GEHALTEVEREISTES

Algemeen

8. Bokwiet wat vir uitvoer bestem is, moet aan die vereistes in hierdie Deel uiteengesit, voldoen.

Grade

9. (1) Daar is drie grade bokwiet vir uitvoer bestem, naamlik graad 1, graad 2 en graad 3.

(2) Behoudens die toelaatbare afwykings in regulasie 10 voorgeskryf moet bokwiet van alle grade—

- (a) vry wees van muwwe of onaangename reuke;
- (b) vry wees van giftige chemiese stowwe wat dit ongeskik maak vir menslike of dierlike gebruik, uitgesonderd wanneer sodanige bokwiet bestem is vir saad-doeleindes en die houer waarin dit verpak is, duidelik gemerk is om aan te dui dat dit bokwietsaad bevat wat met 'n chemiese stof behandel is;

(c) 'n voggehalte van hoogstens 16 persent (m/m) hê;

(d) vry van insekte wees ongeag of hulle tussen die bokwiet of op die houters daarvan voorkom;

(e) vry van vreemde voorwerpe wees;

(f) nie gebrekkige bokwiet bevat nie;

(g) minstens 'n massa hê van 60 kg, 56 kg en 51 kg per hl in die geval van graad 1, graad 2 en graad 3 onderskeidelik.

Afwykings

10. Die maksimum toelaatbare afwykings van die vereistes voorgeskryf by regulasie 9 wat toegelaat word ten opsigte van die verskillende grade bokwiet is, na gelang van die geval, soos volg:

Aard van afwykings	Maksimum persentasie afwyking (m/m) toegelaat		
	Graad 1	Graad 2	Graad 3
(a) Gebrekkige bokwiet.....	3	5	7
(b) Vreemde voorwerpe.....	2	3	5
(c) Afwykings genoem in paragrafe (a) en (b) gesamentlik; mits sodanige afwykings individueel binne die perke hierbo gespesifiseer is..	4	6	10

DEEL III

HOUERS, VERPAKKING EN MERK

Houers

11. Houers wat bokwiet bestem vir uitvoer bevat, moet geskik, heel, skoon, droog en reukloos wees.

Verpakking

12. (1) Bokwiet in dieselfde houer moet min of meer ooreenstem in voorkoms.

(2) Houers moet behoorlik toegemaak wees.

Merk

13. Geen bewoording, illustrasie of ander metode van begripsuitdrukking wat 'n wanvoorstelling behels of wat regstreeks of by implikasie 'n misleidende indruk skep van die inhoud mag op 'n houer wat bokwiet bevat verskyn nie.

DEEL IV

ONDERSOEKMETODES

Monsterneming

14. (1) 'n Inspekteur moet vir die doeleindes van sy ondersoek monsters van die bokwiet wat deur hom ondersoek word, onttrek op die wyse in hierdie reglasie uiteengesit.

PART II

QUALITY REQUIREMENTS

General

8. Buckwheat which is intended for export shall comply with the requirements as set out in this Part.

Grades

9. (1) There shall be three grades of buckwheat intended for export, namely Grade 1, Grade 2 and Grade 3.

(2) Subject to allowable deviations provided for in regulation 10, all grades of buckwheat shall—

(a) be free from musty or objectionable odours;

(b) be free from poisonous chemical substances rendering such buckwheat unfit for human or animal consumption except in such cases where such buckwheat is intended for seed purposes and the container, containing such buckwheat is clearly marked to indicate that it contains buckwheat seed treated with a chemical substance;

(c) have a moisture content not exceeding 16 per cent (m/m);

(d) be free from insects, irrespective whether such insects are found in the buckwheat or on the containers thereof;

(e) be free from foreign matter;

(f) contain no defective buckwheat; and

(g) have a mass of at least 60 kg, 56 kg and 51 kg per hl in the case of Grade 1, Grade 2 and Grade 3, respectively.

Deviations

10. The maximum allowable deviations from the requirements prescribed in regulation 9, which are allowed in respect of the various grades of buckwheat, as the case may be, shall be as follows:

Nature of defects	Maximum percentage deviation allowed (m/m)		
	Grade 1	Grade 2	Grade 3
(a) Defective buckwheat.....	3	5	7
(b) Foreign matter.....	2	3	5
(c) Deviations in paragraphs (a) and (b) collectively; provided such deviations are individually within the limits as specified above.....	4	6	10

PART III

CONTAINERS, PACKING AND MARKING

Containers

11. Containers which contain buckwheat intended for export shall be suitable, whole, clean, dry and odourless.

Packing

12. (1) Buckwheat in the same container shall more or less have the same appearance.

(2) Containers shall be properly closed.

Marking

13. No wording, illustration or other device of expression which constitutes a misrepresentation or which, directly or by implication, creates a misleading impression of the contents shall appear on a container, which contains buckwheat.

PART IV

METHODS OF INSPECTION

Sampling

14. (1) An inspector shall for the purpose of his inspection abstract samples of the buckwheat which is inspected by him, in the manner prescribed in this regulation.

(2) *Ewekansige monster:* (a) *Uit sakke.*—Klein hoeveelhede van die bokwiet moet uit 'n aantal sakke wat minstens gelyk is aan die vierkantwortel van die totale aantal sakke in die besending onttrek word op so 'n wyse dat die monsters wat onttrek is, verteenwoordigend van die hele besending is. Hierdie monsters moet deeglik gemeng word.

(b) *Uitvoer in losmaat:* (i) *In trokke.*—Wanneer bokwiet in losmaat in trokke aangebied word vir ondersoek, moet monsters by elke luik van die trok deur middel van 'n massasteker onttrek word op so 'n wyse dat die monster wat geneem is, verteenwoordigend is van die inhoud van die trok. Die gesamentlike monster uit elke trok moet deeglik gemeng en apart gehou word vir elke trok.

(ii) *Uit 'n graansuier.*—Indien die bokwiet vanaf 'n graansuier in die skip gelaai word, moet monsters onttrek word met gereelde tussenposes by die uitvloei van die verskingsbakke op die vervoerbande op so 'n wyse dat die monsters verteenwoordigend sal wees van die besending wat gelaai word. Elke aparte monster moet deeglik gemeng word voor verdere ondersoek.

(3) Monsters onttrek op die wyse in subregulasie (2) uiteengesit, word by die toepassing van hierdie regulasies as ewekansige monsters beskou.

(4) *Afwykende monsters.*—Indien 'n inspekteur tydens die onttrekking van die ewekansige monsters sou merk dat enige van die hoeveelhede bokwiet wat uit enige houer of houters van 'n gedeelte van 'n graantrok onttrek is, ooglopend swakker voorkom of verskil van die monsters onttrek van die res van die houters of van die ander gedeeltes van die graantrok, moet hy slegs uit sodanige houters of gedeeltes van die trok met swakker bokwiet, klein hoeveelhede bokwiet onttrek en in 'n houer gooi en dit deeglik meng. Monsters op hierdie wyse onttrek word by die toepassing van hierdie regulasies as afwykende monsters beskou.

Toepassing van Resultate

15. (1) 'n Besending bokwiet kan deur 'n inspekteur goed- of afgekeur word op grond van die resultate wat verkry is met 'n enkele ontleding van 'n ewekansige monster.

(2) Indien die resultate van 'n ontleding van 'n ewekansige monster met minder as die volgende persentasies van die toelaatbare afwyking verskil hetsy dit binne of buite die limiete is, soos in onderstaande table aange-
toon, moet 'n tweede ontleding gedoen word teneinde die resultaat van die eerste ontleding te kontroleer:

<i>Toelaatbare afwyking</i>	<i>Verskil ten opsigte van afwyking</i>
	<i>%</i>
Groter as 1 persent en tot en met 3 persent.....	0,25
Groter as 3 persent en tot en met 10 persent....	1

(3) Geen besending mag egter afgekeur word alvorens 'n verdere twee ontledings uit 'n addisionele ewekansige monster gedoen is nie en met dien verstande verder dat die gemiddelde resultaat van al sodanige ontledings as resultaat ten opsigte van die besending sal geld.

(4) 'n Inspekteur moet indien hy 'n afwykende monster ingevolge regulasie 14 (4) onttrek het, die besending afkeur indien die gemiddelde resultate van minstens twee ontledings van die afwykende monster afwyk van die vereistes wat in Deel II voorgeskryf word.

Bepaling van Persentasie Afwykings

16. Die persentasie afwykings in 'n hoeveelheid bokwiet moet soos volg bepaal word:

(a) *Bepaling van persentasie vreemde voorwerpe.*—(i) meet 100 g bokwiet af uit of 'n ewekansige monster of uit 'n afwykende monster, na gelang van die geval;

(ii) sorteer die 100 g bokwiet met die hand en met behulp van siwwe uit sodat die vreemde voorwerpe behoue bly; en

(2) *Random sample:* (a) *Out of bag.*—Small quantities of buckwheat shall be drawn from a number of containers which is at least equal to the square root of the total number of containers in the consignment in such a manner that the samples so drawn shall be representative of the whole consignment. These samples shall be thoroughly mixed.

(b) *Export in bulk:* (i) *In grain trucks.*—When buckwheat is presented for inspection in bulk in grain trucks samples shall be drawn at each hatch of the truck by means of a bulk probe in such a manner that the samples drawn will be representative of the contents of the truck. The collective sample from each truck shall be thoroughly mixed and be kept separately for each truck.

(ii) *Out of a grain elevator.*—If buckwheat is loaded from a grain elevator into a hold of a ship, samples shall be drawn at regular intervals at the outflow of the silo on to the conveyor belts in such a manner that the samples taken will be representative of the consignment which is loaded. Each separate sample shall be thoroughly mixed before further examination.

(3) Samples drawn in the manner prescribed in sub-regulation (2), shall, for the purpose of these regulations be considered as random samples.

(4) *Deviating samples.*—If during the process of drawing the random samples an inspector should notice that any of the quantities of buckwheat obtained from any container or containers or from a part of a grain truck, is obviously inferior to or differs from the samples drawn from the remaining containers or from the other parts of a grain truck, he shall draw small quantities of buckwheat only from the containers or parts of a grain truck with the inferior buckwheat, collect them in a receptacle and mix them thoroughly. Samples abstracted in this manner shall in the application of these regulations be considered deviating samples.

Application of Results

15. (1) A consignment of buckwheat can be approved or rejected by an inspector by virtue of the results obtained from the single analysis of a random sample.

(2) In the event of the results of a random sample differing less than the following percentages from the allowable deviation as indicated in the following Table, being either within the limits or exceeding the limits, a second analysis shall be made on the same sample to control the result of the first analyses:

<i>Allowable deviation</i>	<i>Difference in respect of deviation</i>
	<i>%</i>
Exceeding 1 per cent but not exceeding 3 per cent	0,25
Exceeding 3 per cent and up to and including 10 per cent.....	1

(3) No consignment may however be rejected before a further two analyses are made from an additional random sample and provided also that the average of the results of all such analyses shall be valid in respect of the consignment concerned.

(4) An inspector shall, if he has drawn a deviating sample by virtue of regulation 14 (4), reject the consignment if the results of at least two analyses of the deviating sample do not comply with the requirements for the grade concerned which are prescribed in Part II.

Determination of Percentage Deviations

16. The percentage deviations in a quantity of buckwheat shall be determined as follows:

(a) *Determination of percentage foreign matter.*—(i) measure out 100 g buckwheat obtained from either a random or deviating sample, as the case may be;

(ii) sort the 100 g buckwheat by hand and by means of sieves in such a manner that the foreign matter is retained; and

(iii) bepaal die massa van die vreemde voorwerpe sodoende verkry en druk as 'n persentasie van die 100 g uit.

(b) *Bepaling van persentasie gebrekkige bokwiet.*—(i) meet 'n monster van 50 g bokwiet af uit of 'n ewekansige of uit 'n afwykende monster, na gelang van die geval, waarvan die vreemde voorwerpe voorheen verwyder is;

(ii) soek alle gebrekkige bokwiet uit; en

(iii) bepaal die massa van die gebrekkige bokwiet sodoende verkry en druk as 'n persentasie van die 50 g uit.

Bepaling van Massa Bokwiet in kg per hl

17. Die massa in kg per hl moet deur een van die voldoende twee metodes bepaal word:

(a) *Chondrometermetode.*—Die apparaat vir hierdie metode bestaan uit 'n chondrometer met die volgende afmetings:

Tregter.—Hoogte: 226 mm; bo-deursnee van tregter: 91,4 mm; deursnee van klepgat: 28,6 mm.

Emmer.—Binnehoogte: 124,5 mm; deursnee: 76,2 mm; inhoudsvermoë: 568 ml; val van bokwiet van klepgat na bek van emmer: 30,5 mm.

Houtskraaper.—12,7 mm dik, 35,6 mm breed en minstens 100 mm lank. Die rande van die skraaper moet goed gerond maar nie afgeslyt wees nie. As 'n skraaper 'n ronde sowel as 'n skerp rand het, mag slegs die ronde rand gebruik word om mee te skraap.

Hoe die apparaat gebruik word.—Die hele apparaat moet op 'n harde, gladde waterpas oppervlakte wat nie sal ruk of skud nie, geplaas word. Die tregter word met bokwiet gevul, geneem uit 'n ewekansige of afwykende monster, na gelang van die geval, en bo afgeskraap sodat dit gelyk vol is. Daarna word die emmer reg onder die middel van die tregterklep geplaas sodat die emmer vas op sy bodem staan. Die tregterklep word dan met 'n vinnige swaai wyd oopgestoot sodat die bokwiet die emmer vol maak en na alle kante oorstroom, waarna die chondrometerkas 150 mm agteruitgeskuif word en die tregter weggeswaai word sonder dat die emmer geskud of gestamp word. Die oortollige bokwiet word dan van die emmer afgeskraap met die skraaper wat vertikaal gehou moet word sodat die emmer net gelyk vol is. By die afskraap word die skraaper versigtig maar stewig op die rand van die emmer wat stewig met die een hand vasgehou word, geplaas, en dwarsoor die rand afgeskraap. Die emmer met bokwiet word dan op die teenwigarm van die chondrometer gemeet. Hier moet gesorg word dat die teenwigarm presies waterpas rus voordat die massa gelees word. Die massa aangegee as ponde graan per skepel moet volgens gegewens, vermeld in die onderstaande tabel, na kg per hl herlei en afgerond word na die naaste heelgetal.

(b) *Die Tweevlak Tregter Vier-in-een-massameter-metode.*—Die apparaat vir dié metode bestaan uit die volgende:

'n *Vier-in-een-massameter.*

'n *Emmer.*—Binnehoogte: 124,5 mm; deursnee: 76,2 mm; inhoudsvermoë: 568 ml.

'n *Tweevlaktregter.*—Bo-deursnee van tregter: 91,4 mm; hoogte van tregter: 226,1 mm en deursnee van klepgat: 28,6 mm. Die tregter sit vas aan 'n ronde metaalpaaltjie wat op 'n metaalvoetstuk staan. Die hoë vlak word in die geval van bokwiet gebruik.

'n *Houtskraaper.*—12,7 mm dik, 35,6 mm breed en minstens 100 mm lank. Die rande van die skraaper moet goed gerond wees maar nie afgeslyt nie.

Hoe die apparaat gebruik moet word.—Die hele apparaat word op 'n harde, gladde, waterpas oppervlakte wat nie sal ruk of skud nie, geplaas of vasgemaak. Die tregter word met bokwiet gevul, geneem uit 'n ewekansige of afwykende monster, na gelang van die geval, en gelykvol afgeskraap. Die emmer word dan op die hoë vlak van die voetstuk neergesit sodat die val van die bokwiet

(iii) determine the mass of the foreign matter thus obtained and express as a percentage of the 100 g.

(b) *Determination of percentage defective buckwheat.*—

(i) measure out a sample of 50 g buckwheat obtained from either a random or deviating sample, as the case may be, from which the foreign matter has been previously removed;

(ii) pick out all defective buckwheat; and

(iii) determine the mass of the defective buckwheat thus obtained and express as a percentage of the 50 g.

Determination of the Mass of Buckwheat in kg per hl

17. The mass in kg per hl shall be determined by one of the following two methods:

(a) *Chondrometer method.*—The apparatus in this method consists of a chondrometer of the following dimensions:

Hopper.—Height: 226 mm; top diameter of hopper: 91,4 mm; diameter of shutter hole: 28,6 mm.

Bucket.—Internal height: 124,5 mm; diameter: 76,2 mm; capacity 568 ml; drop of buckwheat from shutter hole to top of bucket: 30,5 mm.

Wooden scraper.—12,7 mm thick, 35,6 mm wide and at least 100 mm long. The edges of the scraper shall be well rounded, but not worn. If the scraper has both a round and a sharp edge, only the round edge may be used for scraping.

Method of using apparatus.—The entire apparatus shall be placed on a hard, smooth, level surface, not subject to jarring or shaking. The hopper is filled with buckwheat obtained from a random or deviating sample, as the case may be, and scraped off level full. The bucket is then placed directly below the centre of the shutter of the hopper so that it rests firmly on its base. Thereupon the hopper shutter is opened wide with a quick swing allowing the buckwheat to fill the bucket and to overflow on all sides, after which the chondrometer box is moved back 150 mm and the hopper is swung away without jarring or shaking the bucket. The surplus buckwheat is then scraped from the bucket with the scraper, which is held vertically. In scraping, the scraper is placed lightly but firmly on the edge of the bucket, which is grasped gently but firmly with one hand, and the surplus buckwheat scraped off with one firm scrape straight across the rim of the bucket. The scraping should leave the bucket just level with buckwheat. The bucket with the buckwheat is measured on the counterpoise beam, taking care to have the beam exactly horizontal before reading the mass. The mass indicated as pounds per bushel shall be converted to kg per hl according to details furnished in the undermentioned table and rounded off to the nearest whole unit.

(b) *The Two-level Funnel Four-in-one mass Meter Method.*—The apparatus in this method consists of the following:

A four-in-one-mass meter.

A bucket.—Internal height: 124,5 mm; diameter: 76,2 mm; capacity: 568 ml.

A two-level funnel.—Top diameter of funnel: 91,4 mm; height of funnel: 226,1 mm and diameter of shutter hole: 28,6 mm. The funnel is attached to a metal base by means of a cylindrical metal upright. The high level is used in the case of buckwheat.

A wooden scraper.—12,7 mm thick, 35,6 mm wide and at least 100 mm long. The edges of the scraper shall be well rounded, but not worn off.

Method of using apparatus.—The entire apparatus is placed or fastened on to a hard, smooth level surface not subject to jarring or shaking. The funnel is filled with buckwheat obtained from a random or deviating sample, as the case may be, and scraped off level full. The bucket is then placed on the high level of the base of the stand so that the drop of the buckwheat from the shutter hole to

vanaf die klepgat tot die bek van die emmer 30,5 mm sal wees. Die klepgat van die tregeter word met 'n vinnige swaai wyd oopgemaak, sodat die bokwiel die emmer volmaak en na alle kante oorstroom. Die oortollige bokwiel word dan van die emmer afgeskraap met die skraaper wat regop gehou word. As die skraaper beide 'n ronde en 'n skerp kant het, mag alleen die ronde kant gebruik word. By die afskraap word die skraaper versigtig maar stewig op die rand van die emmer, wat stewig met die een hand vasgehou word, geplaas, en die oortollige bokwiel word dan met een stewige skraap oor die rand van die emmer afgeskraap. Nadat geskraap is, behoort die net gelykvol te wees. Die vier-in-een-massameter word op 'n vaste oppervlakte geplaas en gebalanseer, die bokwiel in die emmer word dan in die bak van die vier-in-een-massameter gegooi om die massa per skepel te bepaal. Die massa aangegee as ponde per skepel moet volgens die gegewens vermeld in onderstaande tabel na kg per hl herlei en afgerond word na die naaste heelgetal.

(c) Indien die resultaat in kg per hl met minder as 1,5 kg verskil van die voorgeskrewe massa in kg per hl soos aangegee vir die verskillende grade in subregulasie 9 (2) (g), hetsy dit die voorgeskrewe massa oorskry of minder as die voorgeskrewe massa is, moet die toets op dieselfde monster herhaal word en die gemiddelde van twee toetse sal dan as die massa in kg per hl geld.

TABEL

OM PONDE PER SKEPEL NA kg PER hl TE HERLEI

Lb/Skepel	kg/hl
40.....	49,9
41.....	51,2
42.....	52,4
43.....	53,7
44.....	54,9
45.....	56,2
46.....	57,4
47.....	58,7
48.....	59,9
49.....	61,2
50.....	62,4
51.....	63,6

Bepaling van Voggehalte

18. (1) *Monster*.—In die geval van die Marconimetode moet 'n monster van minstens 70 g en hoogstens 80 g bokwiel wat vry van vreemde voorwerpe is, uit die ewekansige monster of afwykende monster getrek word. In die geval van die Brown-Duvelmetode word 'n monster van 100 g geneem.

(2) Die voggehalte van bokwiel word bepaal volgens (a) die Marconi-elektriese weerstandsmetode of (b) die Brown-Duvelmetode:

(a) *Marconi-elektriese weerstandsmetode*: (i) *Apparaat*.—(aa) 'n Marconi-vogmeter Model TF933 of TF933A of TF933B;

(bb) 'n koffiemeule of Alexanderwerk No. 466-meule of Philips-elektriese-meul, tipe HA2760 of 'n ander geskikte meul; en

(cc) 'n glasfles met 'n inhoudsmaat van minstens 350 ml en hoogstens 450 ml met 'n skroefdeksel.

(ii) *Maal van die monster*.—Maal die bokwielmonster op die volgende wyse:

(aa) Om die gewenste graad van fynheid te verkry moet die meulplate, so styf moontlik deur middel van die stelskroef gedraai word en daarna moet die stelskroef ongeveer 'n kwartdraai losgedraai word;

(bb) die meul moet met 'n egalige spoed gedraai word;

(cc) die meul moet, in die geval van 'n koffiemeule, teen so 'n spoed gedraai word dat die hele monster in 'n tydperk van minstens 30 sekondes en hoogstens 90 sekondes gemaal word; en

the top of the bucket will be 30,5 mm. The funnel shutter is opened wide with a quick swing, the buckwheat being allowed to fill the bucket and to overflow on all the sides. The surplus buckwheat is then scraped from the bucket with the scraper which is held vertically. If the scraper has both a round and sharp edge, only the round edge may be used for scraping. In scraping the scraper is placed lightly but firmly on the rim of the bucket which is grasped gently but firmly with one hand, and the surplus buckwheat scraped off with one firm scrape straight across the rim of the bucket. The scraping should leave the bucket just level full of buckwheat. The four-in-one mass meter is placed on a firm base and balanced; the buckwheat in the bucket is poured into the pan of the four-in-one mass meter to determine the mass per bushel. The mass indicated as pounds per bushel shall be converted to kg per hl according to details furnished in the undermentioned table and rounded off to the nearest whole unit.

(c) In the event of the result in kg per hl differing by less than 1,5 kg from the prescribed mass in kg per hl as set out for the different grades in subregulation 9 (2) (g), either being more or less than the prescribed mass, the test shall be repeated on the same sample and the average of the two tests shall be the mass in kg per hl.

TABLE

TO CONVERT POUNDS PER BUSHEL TO kg PER hl

Lb/Bushel	kg/hl
40.....	49,9
41.....	51,2
42.....	52,4
43.....	53,7
44.....	54,9
45.....	56,2
46.....	57,4
47.....	58,7
48.....	59,9
49.....	61,2
50.....	62,4
51.....	63,6

Determination of Moisture Content

18. (1) *Sample*.—In the case of the Marconi method a sample of at least 70 g and of not more than 80 g buckwheat shall be taken from the random or deviating sample, as the case may be, from which the foreign matter has previously been removed. In the case of the Brown-Duvel method a sample of 100 g is taken.

(2) The moisture content of buckwheat shall be determined by (a) the Marconi electrical resistance method; or (b) the Brown-Duvel method:

(a) *Marconi Electrical Resistance Method*: (i) *Apparatus*.—(aa) Marconi Moisture Meter Model TF 933 or TF 933A or TF933B;

(bb) a coffee mill or Alexander Work No. 466 Mill or Philips electrical mill, type HA 2760, or an other suitable mill; and

(cc) a glass jar with a capacity of at least 350 ml and not exceeding 450 ml, with a screw cap.

(ii) *Grinding of the sample*.—Grind the sample of buckwheat as follows:

(aa) To obtain the desired degree of fineness the mill-plates shall be adjusted as tightly as possible by means of the adjusting screw and then by loosening the latter about one quarter turn;

(bb) the mill shall be operated at a uniform speed;

(cc) in the case of a coffee mill the mill shall be operated at such a speed to ensure that the entire sample is ground in a period of not less than 30 seconds and not more than 90 seconds; and

(dd) die gemaalde produk moet onmiddellik in die glasfles geplaas, styf toegeskröef en deeglik gemeng word deur die fles vir minstens 30 sekondes te skud.

(iii) *Bepaling van voggehalte.*—Onmiddellik nadat die monster in paragraaf (a) (ii) voorgeskryf gereed is, moet die toetsel van die Marconi-apparaat omtrent half-vol gemaak word met die gemaalde monster en die metaaldrukprop daarop in posisie geplaas word. Daar moet gesorg word dat die monster gelyk in die sel lê en dat die onderdele van die sel behoorlik inmekaar pas en die sel moet slegs aan die buitenste isoleermateriaal daarom gehanteer word. Onmiddellik daarna moet die sel (met die metaaldrukprop na bo) in die klamp wat deel van die Marconi-apparaat uitmaak, geplaas word en daarin vasgeskröef word totdat die twee dele van die silindervormige veeromhulsel wat met die skröef verbind is, bo gelyk is. Die klamp met die sel daarin vasgeskröef moet korrek met die hooftoestel elektries verbind wees. Die skakelaar moet nou na die "zero"-posisie gedraai word en daarna moet die galvanometernaald deur middel van die stelknoppie gestel word totdat die naald presies regoor die horisontale strepie te staan kom. Wanneer hierdie "zero"-instelling gemaak word, moet die linkerhandse wyserskyf op een van die posisies 1 tot 5 staan. Die skakelaar moet daarna na die "lees"-posisie gedraai word en die wyserskywe onmiddellik daarna gestel word totdat die galvanometernaald terugkeer na die posisie regoor die horisontale strepie. Die lesing op die wyserskywe moet nou geneem word en die temperatuur op die termometer wat aan die hooftoestel geheg is, tot die naaste graad afgelees word. Enige geleidelike verskuiwing van die naald nadat dit aanvanklik korrek ingestel is, moet buite rekening gelaat word. Van die oomblik af wanneer die monster in die sel geplaas word totdat die finale lesing op die wyserskywe geneem word, mag hoogstens een minuut verloop.

Waar moontlik, moet lesings slegs op die swart of positiewe waardes op die wyserskywe geneem word. Die lesing op die wyserskywe moet herlei word tot persentasies volgens onderstaande tabel:

<i>Lesings op wyserskywe</i>	<i>Persentasie</i>
15.....	13,1
16.....	13,2
17.....	13,5
18.....	13,7
19.....	13,9
20.....	14,0
21.....	14,2
22.....	14,4
23.....	14,6
24.....	14,8
25.....	15,0
26.....	15,2
27.....	15,4
28.....	15,6
29.....	15,8
30.....	16,0
31.....	16,2
32.....	16,5
33.....	16,7
34.....	16,9
35.....	17,2
36.....	17,4
37.....	17,7
38.....	18,0

Die resultaat aldus verkry, moet vir temperatuur aan-gesuiwer word deur dit met 0,1 te vermeerder vir elke een graad Celsius wat die termometerlesing onder 20° C is en met 0,1 te verminder vir elke een graad Celsius wat die termometerlesing bo 20° C is.

Indien die resultaat van 'n toets minder as 0,3 persent bo of onder die maksimum toegewing vir voggehalte, naamlik 16 persent is, moet die toets herhaal word op dieselfde monster. Voordat 'n besending egter afgekeur mag word, moet 'n bykomstige monster getoets word. Die gemiddelde van die toetse sal geld as die voggehalte van die besending.

(dd) the ground product shall immediately be transferred to the glass jar and the lid screwed on tightly and after the lid has been screwed on tightly the contents shall be thoroughly mixed by shaking the jar for at least 30 seconds.

(iii) *Determining the moisture content.*—Immediately after the sample, mentioned in paragraph (a) (ii), is ready, the test cell of the Marconi apparatus shall be filled approximately half full with the ground sample and the metal plunger shall be placed into position on it. Care shall be taken to ensure that the surface of the sample is level in the cell and that the parts of the cell fit properly into one another. The cell shall be handled only by the outer insulating material surrounding it. Immediately thereafter the cell (with the metal plunger facing upwards) shall be fitted into the clamp which forms part of the Marconi apparatus and screwed tight until the two parts of the cylindrical spring housing mounted on the screw are flush. The clamp containing the cell shall have proper electrical contact with the main apparatus. The switch shall now be turned to the "zero" position and the galvanometer pointer shall thereafter be adjusted by means of the "Set-zero" knob until the pointer is exactly opposite the horizontal line. When setting to zero, the left hand dial shall be at any of the positions 1 to 5. The switch shall then be turned to the "read" position and the dials immediately adjusted until the galvanometer pointer returns to the position of the horizontal line. The dial reading shall now be taken and the temperature be read (to the nearest degree) from the thermometer attached to the main apparatus. Any gradual movement of the pointer, after having been correctly adjusted, shall be disregarded. Not more than one minute shall elapse between the placing of the samples into the cell and the taking of the final dial reading.

Where possible readings shall only be taken on the black or positive value of the dials. Dial readings shall be converted into percentages according to the following table:

<i>Dial reading</i>	<i>Percentage</i>
15.....	13,1
16.....	13,2
17.....	13,5
18.....	13,7
19.....	13,9
20.....	14,0
21.....	14,2
22.....	14,4
23.....	14,6
24.....	14,8
25.....	15,0
26.....	15,2
27.....	15,4
28.....	15,6
29.....	15,8
30.....	16,0
31.....	16,2
32.....	16,5
33.....	16,7
34.....	16,9
35.....	17,2
36.....	17,4
37.....	17,7
38.....	18,0

The result thus obtained shall be corrected for temperature by increasing it by 0,1 for each degree centigrade the temperature reading is below 20° C and by decreasing it by 0,1 for each degree centigrade the temperature is above 20° C.

In the event of the result of a test being less than 0,3 per cent below or above the maximum tolerance, namely 16 per cent, a second test shall be carried out on the same sample. Before a consignment can be rejected, however, an additional sample shall be tested. The average of the tests shall be regarded as the moisture content of the consignment.

Daar moet gesorg word dat die meul waarmee die monster gemaal word, die fles waarin dit vermeng word en die sel van die apparaat behoorlik skoon en droog is voor elke bepaling.

Die vogmeter moet in ewewig met die temperatuur van die omringende lug wees om die ontwikkeling van termo-elektriese strome in die instrument waardeur foute in die wyserskyflesings veroorsaak sal word, te verhoed. Om hierdie rede is dit gebiedend noodsaaklik dat die vogmeter vir 'n geruime tyd op een plek sal bly staan voordat 'n vogtoets gemaak word. Indien die vogmeter om een of ander spesiale rede na 'n ander posisie of 'n ander lokaliteit vervoer moet word, moet dit vir minstens 'n uur in die nuwe posisie met rus gelaat word sodat die instrument kans kry om in hitte-ewewig met die omringende lug te kom voordat 'n vogtoets gemaak word. Indien dit nie moontlik is om die termometer aan die kas van die instrument te heg nie, moet dit in 'n gerieflike horisontale posisie bo-op die apparaat geplaas word, minstens 15 minute voordat 'n vogtoets begin. Ook in die gevalle waar die termometer aan die kas geheg kan word, maar dit nie permanent in daardie posisie gehou word nie, moet dit in daardie posisie geplaas word minstens 15 minute voordat 'n vogtoets begin.

Wanneer 'n vogbepaling deur middel van hierdie metode gedoen word, moet gesorg word dat die apparaat in goeie werkende toestand is deur met 'n kort stukkie draad 'n kortsluiting in die swart en rooi steekstokke op die hooftoestel te maak en daarna die skakelaar op "zero" en die galvanometernaald regoor die horisontale strepie in te stel. Nadat die skakelaar op die "lees"-posisie gestel is, moet die lesing op die wyserskywe, geneem op die wyse hierbo omskryf, ongeveer 60 wees. Die draad moet dan verwyder word. Hierna moet die klamp, soos hierbo omskryf, elektries volgens voorskrif met die hooftoestel verbind word, die skakelaar op "zero" en die galvanometernaald regoor die horisontale strepie ingestel en die basis van die toetsel in sy normale posisie in die klamp gehou word. 'n Stukkie metaaldraad of silwerpapier (tinfolie) moet dwarsoor die blootgestelde elektrodes (die metaaldele) aan die toetsel vasgedruk word sodat 'n kortsluiting veroorsaak word. Nadat die skakelaar op die "lees"-posisie gestel is, moet die lesing op die wyserskywe, geneem op die wyse hierbo omskryf, ongeveer 60 wees. Daarna moet die basis en isolering van die toetsel sonder die metaaldrukprop in die klamp vasgeskroef word totdat dit net stewig in posisie bly en die skakelaar op "zero" en die galvanometernaald regoor die horisontale strepie ingestel word. Nadat die skakelaar nou op die "lees"-posisie gestel is, moet die lesing op die wyserskywe in hierdie geval nul of laer as nul wees, maar indien die lesing hoër as nul is, kan die basis van die toetsel vir 'n paar minute in die son of in redelike warm lug geplaas en die toets herhaal word.

(b) *Brown-Duvelmetode*.—Die apparaat vir die bepaling van voggehalte volgens hierdie metode bestaan uit die Brown-Duvel vogtoetsapparaat. Die verhitings-kompartement, die staander, die verkoelertenk en al die toebehoore van hierdie apparaat uitgesonderd die verhitingsapparaat, moet voldoen aan die spesifikasies uiteengesit in die "United States Department of Agriculture Bulletin, No. 1375 of 1926". Die apparaat word op so 'n plek opgestel dat dit nie in 'n trek staan nie. Honderd gram van die ewekansige of afwykende monster geneem uit die bokwiel waarvan die voggehalte bepaal moet word, tesame met 150 ml vogtoetsolie, word in die distilleerfles van die apparaat geplaas. Nadat die inhoud deeglik gemeng is deur dit te skud, word die fles toegemaak met 'n rubberprop met die Celsiustermometer daardeur. Die termometer word so gestel dat presies vier vyfdes van die kwikbol onder die oppervlakte van die olie is. Die fles word dan in die apparaat geplaas en die afleibuis

Care shall be taken that the mill used for the grinding of the sample, the jar used for the mixing of the sample and the test cell of the apparatus are clean and dry before each determination is commenced.

The moisture meter has to be in equilibrium with the temperature of the ambient air in order to obviate the generation of thermo-electric currents in the instrument which may cause errors in the dial reading. For this reason it is imperative that the moisture meter should remain in one position for an appreciable time before a moisture test is carried out. If for some special reason the moisture meter has to be moved to another position or some other locality, it should be left undisturbed for at least one hour in the new position to allow the instrument to come into thermal equilibrium with the ambient air before a moisture test is carried out. If it is not possible to affix the thermometer to the case of the instrument, it should be placed in a convenient horizontal position on top of the apparatus at least 15 minutes before a moisture test is started. In those cases too where the thermometer can be affixed to the apparatus but does not remain in that position permanently, it should be placed in that position at least 15 minutes before commencement of a moisture test.

When a moisture determination is made by means of this method, it should be seen to that the apparatus is in good working order by short circuiting the black and red sockets on the main apparatus with a short piece of wire, and turning the switch to "zero" and adjusting the galvanometer pointer until it is opposite the horizontal line. After the switch has been turned to "read", the reading on the dials, taken in the manner described above, should be approximately 60. The wire shall then be removed. Thereafter the clamp shall be connected electrically with the main apparatus as described above, the switch turned to "zero", the galvanometer pointer adjusted to the position opposite the horizontal line and the base of the test cell kept in its normal position in the clamp. A piece of metal wire or silver paper (tin foil) shall be placed across the exposed electrodes (the metal parts) of the test cell and pressed down so as to cause a short circuit. After the switch has been turned to "read", the dial reading, taken in the manner described above, should be approximately 60. Thereafter the base and the insulator ring of the test cell shall be placed in the clamp and screwed down without the plunger until they just fit tightly, the switch turned to "zero" and the galvanometer pointer adjusted to the position opposite the horizontal line. After the switch has been turned to "read", the reading on the dials in this instance should be nil or lower but if the reading is higher than nil, the base of the test cell may be exposed to sunlight or reasonably warm air for a few minutes after which the test shall be repeated.

(b) *Brown-Duvel method*.—The apparatus for the determination of moisture content according to this method, shall consist of the Brown-Duvel moisture testing apparatus. The heating compartment, the stand, the cooling tank and all the accessories of this apparatus, excluding the heating apparatus, shall comply with the specifications set out in the "United States Department of Agriculture Bulletin, No. 1375 of 1926". The apparatus shall be installed in such a position that it will not be subject to draughts. One hundred grams of the random or deviating sample of the buckwheat of which the moisture content is to be determined, together with 150 ml of moisture testing oil, shall be placed in the distilling flask of the apparatus. After the contents have been thoroughly mixed by shaking, the flask shall be closed with a rubber stopper through which passes the centigrade thermometer. The thermometer shall be so adjusted that exactly four-fifths of the mercury bulb is immersed in the oil. The flask shall be placed in the apparatus and the delivery tube shall be connected with the condenser tube to ensure that it fits properly. If the wire gauze with asbestos centre is required,

met die kondenseerbuis verbind sodat dit dig sluit. Waar die gaasdraad met asbesmiddelstuk nodig is, moet dit in 'n goeie toestand wees. 'n Stroom koue water moet gedurig deur die kondenseertenk-loop, of anders word die tenk voor elke toets met koue water gevul. Die maatsilinder, wat skoon en droog moet wees, word onder die kondenseerbuis geplaas om die water wat afgedryf word, op te vang. Die deksel word dan oor die fleshouer geplaas en met die verhitting begin. Die verhitting geskied deur middel van elektrisiteit, blaaslampe, alkoholbranders (spirituslampe) of gasbranders. Indien 'n vlam gebruik word, word dit so gestel dat dit reg onder die middel van die asbesmiddelstuk is. Die verhitting moet egalig geskied en so gereël word dat 'n temperatuur van 195° C in minstens 19 minute en hoogstens 21 minute bereik word. Die verhitting word gestaak sodra die temperatuur 195° C bereik. (Gewoonlik duur dit 10 minute voordat die temperatuur tot omtrent 110° C styg, en nog 10 minute voordat 195° C bereik word.) Nadat die verhitting ophou, sal 'n geringe geleidelike styging in temperatuur plaasvind. 'n Skielike styging of daling van etlike grade in die temperatuur is egter 'n aanduiding dat die verhitting gedurende die laaste deel van die proses te skerp was, en die toets moet dan herhaal word. As die water wat deur die afleibuis gedistilleer word, verkleur is, dui dit aan dat die bokwiet gebrand het en dan moet die toets herhaal word.

Die deksel en termometer word nie afgehaal voordat die temperatuur tot 160° C gedaal het nie. Wanneer die temperatuur 160° C is, word die deksel afgehaal, die termometer uitgehaal en die afleibuis daarna van die kondenseerbuis losgemaak, en alle druppels water wat aan die binnekant van die maatglas kleef, word afgeskud. Die hoeveelheid water onder die olielaag in die maatglas word afgelees in ml tot een tiende van een ml. Die volume water in ml sal beskou word as die persentasie vog in die monster.

Indien die resultaat van 'n toets minder as 0,3 persent bo of onder die maksimum toegewing vir voggehalte, naamlik 16 persent is, moet die toets herhaal word op dieselfde monster. Voordat 'n besending egter afgekeur mag word, moet 'n bykomstige monster getoets word. Die gemiddelde van die toetse sal geld as die voggehalte van die besending. By die gebruik van die Brown-Duvel-apparaat moet gesorg word dat voors rubberproppe nie gebruik word nie, dat geen olie onmiddellik na 'n vorige toets weer gebruik word nie en dat die kwikkolom in die termometer ongebroke is voordat daar met 'n toets begin word. Vir iedere toets word of vars olie gebruik of olie wat vir geruime tyd nie gebruik is nie. In alle gevalle word die olie tot 'n temperatuur van ongeveer 200° C verhit en daarna afgekoel voordat dit gebruik word. Indien 'n nuwe fles gebruik word, of indien die apparaat nie gedurende die voorafgaande 24 uur in gebruik was nie, word 'n voorlopige vogbepaling eers met 'n monster bokwiet uitgevoer.

Wanneer die apparaat nie gebruik word nie, word die termometer in die fles gehou, en die fles word met die afleibuis verbind op dieselfde wyse as vir 'n vogtoets.

it shall be in good condition. A continuous stream of cold water shall pass through the condenser tank, or the tank shall be filled with cold water before each test. The measuring cylinder, which shall be clean and dry, shall be placed under the condenser tube to collect the water driven off. The cover shall be placed over the flask compartment of the apparatus and the heating commenced. Heat shall be applied either by means of electricity, blow lamps, spirit lamps or gas burners. If a flame is used it shall be placed in such a position that it will be beneath the centre of the asbestos-centre. Heat shall be applied evenly and be so regulated that a temperature of 195° C is reached in not less than 19 and not more than 21 minutes. A soon as a temperature of 195° C is reached, the heating shall be discontinued immediately. (It usually takes 10 minutes before the temperature rises to approximately 110° C and another 10 minutes before a temperature of 195° F is reached.) After the heat is turned off, a slight gradual rise in temperature will occur. A sudden increase or sudden decrease in temperature of several degrees, however, indicates that the heating was too intense during the latter part of the process and the test must be repeated. If the water which is distilled through the delivery tube is discoloured, it is an indication that the buckwheat was burnt in which case the test shall be repeated.

The cover and thermometer shall not be removed until the temperature has dropped to 160° C. When a temperature of 160° C is reached, the cover shall be removed, the thermometer taken out and the delivery tube disconnected from the condenser tube and all drops of water clinging to the inside of the measuring cylinder shaken down. The quantity of water beneath the layer of oil in the measuring flask shall be read in ml to one-tenth of one ml. The volume of water in ml shall be regarded as the moisture content of the sample.

In the event of the result of a test being less than 0,3 per cent below or above the maximum tolerance, namely 16 per cent, a second test shall be carried out on the same sample. Before a sample can be rejected, however, an additional sample shall be tested. The average of these tests, shall be regarded as the moisture content of the consignment.

In using the Brown-Duvel apparatus care shall be taken to avoid the use of mushy rubber stoppers, not to use oil directly after a previous test and to ensure that the column of mercury in the thermometer is continuous before commencing any test. Each test shall be done either with fresh oil or oil that has not been used for some time. In all cases the oil shall first be heated to a temperature of approximately 200° C and cooled before it is used. If a new flask is used, or if the apparatus was not used at any time during the previous 24 hours, a preliminary moisture determination shall first be carried out with a sample of buckwheat.

When the apparatus is not in use, the thermometer shall be kept in the flask and the flask and delivery tube shall be connected in the same manner as when a moisture test is made.

No. R. 183

9 Februarie 1973

OPLEGGING VAN HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP WOL

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Suid-Afrikaanse Wolraad, ingestel by artikel 6 van die Wolskema, afgekondig by Proklamasie R. 155 van 1972, kragtens artikels 22 en 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing

No. R. 183

9 February 1973

IMPOSITION OF LEVY AND SPECIAL LEVY ON WOOL

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the South African Wool Board, established by section 6 of the Wool Scheme, published by Proclamation R. 155 of 1972, has, under sections 22 and 23 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof imposed the levy and special levy as set out

en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1992 van 3 November 1972, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wolskema, afgekondig by Proklamasie R. 155 van 1972 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“verwerking” met betrekking tot velle, ook die verwydering van wol van velle.

2. 'n Heffing van 1,8c per kg en 'n spesiale heffing van 0,7c per kg word hierby opgelê op—

(a) wol wat deur bemiddeling van die Raad verkoop word;

(b) wol aan velle wat deur 'n verwerker van velle in die Republiek vir verwerking van die velle ontvang word;

(c) wol aan onverwerkte velle wat uit die Republiek uitgevoer word.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

No. R. 178

9 Februarie 1973

REGISTRASIE- EN JAARGELDE BETAALBAAR DEUR ARGITEKTE EN ARGITEKTE-IN-OPLEIDING.—KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 7 (6) VAN DIE WET OP ARGITEKTE, 1970 (WET 35 VAN 1970)

Ek, Abraham Hermanus du Plessis, Minister van Openbare Werke, maak hierby bekend dat die Suid-Afrikaanse Raad vir Argitekte kragtens artikel 7 (1) (g) van die Wet op Argitekte, 1970 (Wet 35 van 1970), die jaargeld voorgeskryf in paragraaf 2 (b) (i) van die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 317 van 5 Maart 1971 met ingang van 1 Maart 1973 tot R15 verhoog het en dat ek die verhoging kragtens artikel 7 (6) van gemelde Wet goedgekeur het.

A. H. DU PLESSIS, Minister van Openbare Werke.

in the Schedule hereto in substitution for the levy and special levy published by Government Notice R. 1992 of 3 November 1972, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Wool Scheme, published by Proclamation R. 155 of 1972, shall have a corresponding meaning, and—

“processing” in relation to skins, includes the removal of wool from skins.

2. A levy of 1,8c per kg and a special levy of 0,7c per kg are hereby imposed on—

(a) wool sold through the Board;

(b) wool on skins received in the Republic by a processor of skins for processing of the skins;

(c) wool on unprocessed skins exported from the Republic.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

No. R. 178

9 February 1973

REGISTRATION AND ANNUAL FEES PAYABLE BY ARCHITECTS AND ARCHITECTS IN TRAINING.—NOTICE IN TERMS OF SECTION 7 (6) OF THE ARCHITECTS' ACT, 1970 (ACT 35 OF 1970)

I, Abraham Hermanus du Plessis, Minister of Public Works, do hereby make known that the South African Council for Architects has, in terms of section 7 (1) (g) of the Architects' Act, 1970 (Act 35 of 1970), increased the annual fee prescribed in paragraph 2 (b) (i) of the Schedule to Government Notice R. 317, dated 5 March 1971, to R15 with effect from 1 March 1973 and that I have approved of the increase in terms of section 7 (6) of the afore-mentioned Act.

A. H. DU PLESSIS, Minister of Public Works.

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegetydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

INHOUD

No.		Bladsy
	PROKLAMASIES	
R. 27.	Verbod op die verkoop van aartappels in die beheerde gebied tensy gegradeer ...	1
R. 29.	Wysiging van Wyn en Spiritus Regulasies, 1970: Artikel 44 ...	2
R. 32.	Regulasies vir die instelling van werkverskaffingsburo's vir Namas in S.W.A. ...	3
	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 174.	Venda- Wetgewende Vergadering ...	13
R. 177.	Wet 4 van 1972 (Venda-wet op Spesiale Belasting, 1972) ...	14
	Binnelandse Sake, Departement van Goewermentskennisgewing	
188.	Verbeteringskennisgewing: Regulasiekoe-rantnommer ...	13
	Doeane en Aksyns, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 168.	Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/157) ...	16
R. 169.	Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/158) ...	16
R. 170.	Wysiging van Bylae 3 (No. 3/311) ...	17
R. 171.	Wysiging van Bylae 3 (No. 3/312) ...	18
R. 172.	Wysiging van Bylae 4 (No. 4/112) ...	18
	Finansies, Departement van Goewermentskennisgewing	
R. 166.	Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van handelaars ...	19
	Gesondheid, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 158.	Wysiging van regulasies betreffende die grade, diplomas of sertifikate ...	19
R. 159.	Reëls betreffende die registrasie deur optometriste ...	20
R. 160.	Wysiging van die reëls betreffende die registrasie ...	20
	Handel, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 181.	Maksimum pryse van vismeel ...	21
R. 187.	Verbeteringskennisgewing: Regulasiekoe-rantnommer ...	21
	Justisie, Departement van Goewermentskennisgewing	
R. 175.	Kennisgewing ingevolge artikel 8 (4): Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 ...	21
	Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 161.	Regulasies ter reëling van die vereistes met die uitvoer van Bokwiet uit die Republiek ...	21
R. 183.	Oplegging van heffing en spesiale heffing op wol ...	30
	Openbare Werke, Departement van Goewermentskennisgewing	
R. 178.	Registrasie- en Jaargelde Betaalbaar deur Argitekte en Argitekte-in-opleiding (Wet 35 van 1970) ...	31

CONTENTS

No.		Page
	PROCLAMATIONS	
R. 27.	Prohibition of the sale of potatoes in the controlled area unless graded ...	1
R. 29.	Amendment of the Wine and Spirit Regulations, 1970: Section 44 ...	2
R. 32.	Regulations for the establishment of employment Bureaux in respect of Namas in S.W.A. ...	3
	Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices	
R. 161.	Regulations for regulating the requirements for the export of Buckwheat from the Republic ...	21
R. 183.	Imposition of levy and special levy on wool ...	30
	Bantu Administration and Development, Department of Government Notices	
R. 174.	Venda Legislative Assembly ...	13
R. 177.	Act 4 of 1972 (Venda Special Taxation Act, 1972) ...	14
	Commerce, Department of Government Notices	
R. 181.	Maximum prices of fish meal ...	21
R. 187.	Correction notice: Regulation Gazette number ...	21
	Customs and Excise, Department of Government Notices	
R. 168.	Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/157) ...	16
R. 169.	Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/158) ...	16
R. 170.	Amendment of Schedule 3 (No. 3/311) ...	17
R. 171.	Amendment of Schedule 3 (No. 3/312) ...	18
R. 172.	Amendment of Schedule 4 (No. 4/112) ...	18
	Finance, Department of Government Notice	
R. 166.	Exchange control regulations: Appointment of dealers ...	19
	Health, Department of Government Notices	
R. 158.	Amendment of regulations regarding the degrees, diplomas or certificates ...	19
R. 159.	Rules regarding the registration by optometrists ...	20
R. 160.	Amendment of the rules regarding the registration ...	20
	Interior, Department of the Government Notice	
188.	Correction notice: Regulation Gazette number ...	13
	Justice, Department of Government Notice	
R. 175.	Notice in terms of section 8 (4): Suppression of Communism Act, 1950 ...	21
	Public Service Commission, Department of the Government Notice	
R. 178.	Registration and Annual Fees Payable by Architects and Architects in Training (Act 35 of 1970) ...	31